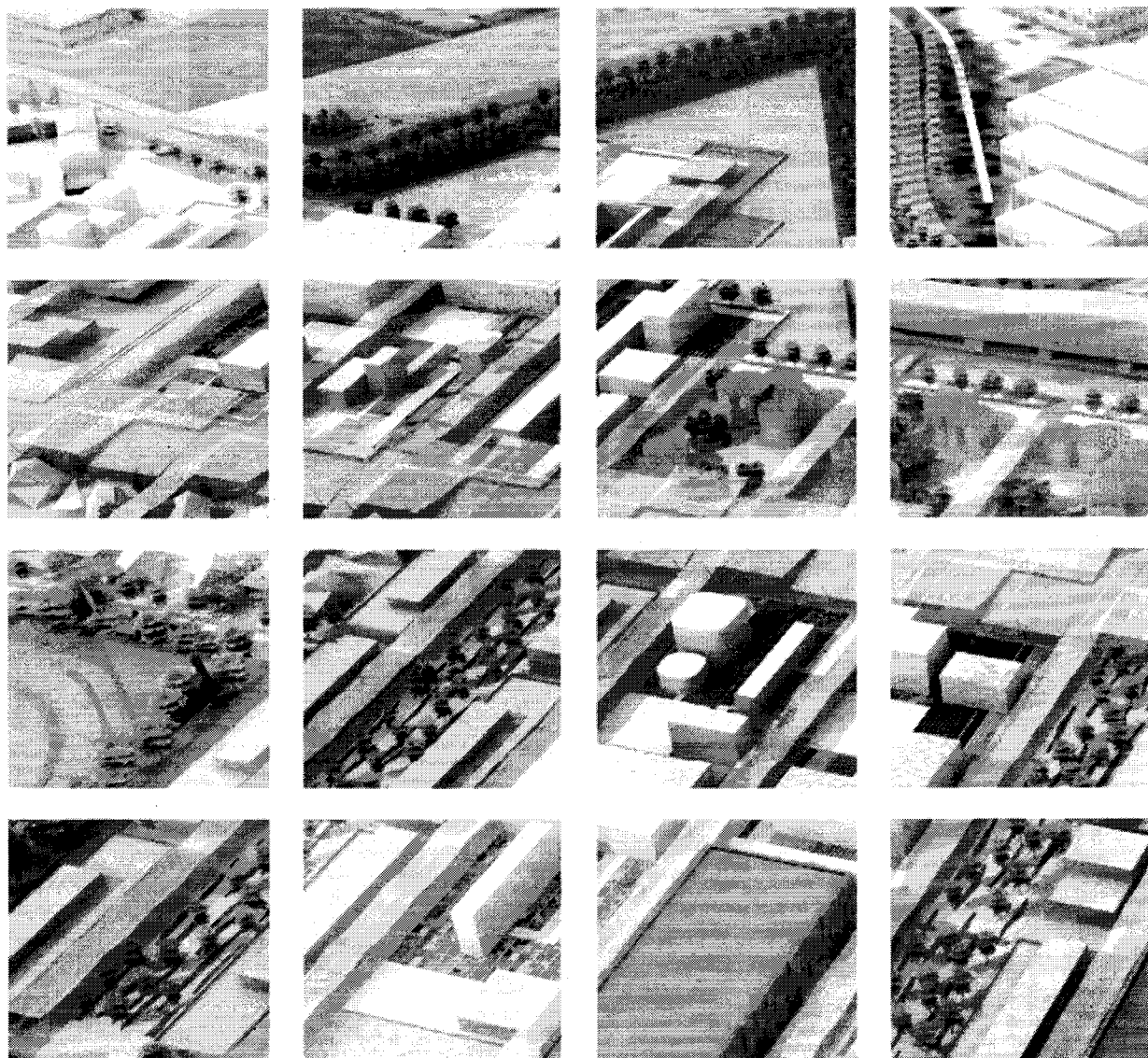


Превод от английски език



EXPO
MILANO 2015



**ОФИЦИАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА
УЧАСТНИЦИТЕ**

**САМОСТОЯТЕЛНО
ИЗЛОЖБЕНИ ПРОСТРАНСТВА**

ПОСТРОЕНИ

Дизайн, Конструкция, Настройка и Демонтаж 2013 г.

Съгласно "Специален Регламент № 4", настоящия документ дава указанията за строителство, споразумения, настройката и демонтаж на изложбени **пространства, проектирани и построени от Официалните Участници**: Самостоятелно построени Изложбени пространства.

„Официалните Участниците са тези чуждестранни правителства и международни организации, които са приели официална покана от италианското правителство да участват в изложението." (Bureau International des Expositions- BIE - Специален Регламент № 2 - Член 2).

Този документ, заедно с приложенията или корекциите ще бъдат едновременно издадени в Дигиталната система за управление на участниците PDMS. Моля посещавайте PDMS редовно за по-подробна информация.

Графиките и съдържанието са:
© Експо 2015 S.p.A. - Milano | April 2013

Експо 2015 S.p.A.
Via Rovello, 2 - 20121 Milano, Italy
www.Експо2015.org
t: +39 0289459400

СЪДЪРЖАНИЕ:

| | |
|---|----|
| 1. ВЪВЕДЕНИЕ..... | 4 |
| 1.1. Обосновка | |
| 1.2. Предходни ръководства и помощни документи | |
| 1.3. Основни акценти на съдържанието | |
| 2. ТЕМАТИЧНА ОБОСНОВКА НА ПАРАМЕТРИТЕ НА ЗАСТРОЯВАНЕ..... | 9 |
| 2.1. Общи параметри | |
| 2.2. Архитектура, дизайн и ландшафт..... | 11 |
| 2.3. Функционална програма..... | 12 |
| 2.4. Предвидени помощни системи..... | 13 |
| 2.5. Акцент върху закритите изложбени пространства..... | 14 |
| Подземни нива. | |
| Сградни разстояния | |
| Височина на сградите..... | 15 |
| Обемен сценарий | |
| Покривно проектиране и Покривни съоръжения | |
| Вътрешно естествено осветление | |
| Закрити изложби и управление на потока | |
| Защита от пожари..... | 16 |
| 2.6. Акцент върху изложбата на открито..... | 16 |
| Ландшафт..... | 17 |
| Външно осветление | |
| Външна мебелировка..... | 18 |
| Защита от пожари | |
| Гранични заграждения и бариери | |
| Внасяне на растения | |
| 2.7. Акцент върху управление на опашките с чакащи..... | 19 |
| Входове и изходи на сградата..... | 20 |
| 2.8. Акцент върху рационално използване..... | 21 |
| Енергия | |
| Материали..... | 22 |
| Събиране и съхранение на отпадъци | 23 |
| Вода и други екологични въпроси | |
| Иновации и комуникация с посетителите..... | 24 |
| 3. МЕНИДЖМЪНТ НА РАБОТАТА ПО ОБЕКТА – СТРОИТЕЛСТВО И ДЕМОНТАЖ..... | 25 |
| 3.1. Технологии на строеж | |
| 3.2. Строителни дейности на обект Експо | |
| 3.3. Екологични въпроси..... | 26 |
| 3.4. Управление на изкопните работи | |
| 3.5. Поддържащи услуги за строежа..... | 27 |
| 4. ПРОЦЕС НА ПРОЕКТИРАНЕ И ОДОБРЕНИЕ..... | 32 |
| 4.1. Договор за участие | |
| 4.2. Процес на проектиране на самостоятелно построени изложбени пространства | |
| 4.3. Условия и ограничения на самостоятелно построени изложбени пространства..... | 34 |
| КАРТИ И ДИАГРАМИ..... | 35 |
| ФОРМУЛЯРИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА САМОСТОЯТЕЛНО ПОСТРОЕНИ ИЗЛОЖБЕНИ ПРОСТРАНСТВА..... | 54 |

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Успехът на Експо 2015 г. в Милано зависи до голяма степен от **качеството** на приноса на официалните участници: те представляват **ключови доставчици** на съдържанието и външния вид на изложбеното пространство в Експо. Официалните участници изграждат своя собствена изложбена площ - т. нар. Самостоятелно-Построен площ - носят особено голяма отговорност, тъй като трябва да се стремят да осигурят едно наистина **уникално** изживяване за посетителите, и същевременно **безпроблемно интегриране** в останалата част в Експо Сمارт Сити.

Имайки предвид това, и с цел най-добрата поддръжка от страна на Участниците, Експо Милано 2015 е подготвил този специфичен комплект от указания за самостоятелно построените изложбени пространства. Ние вярваме, че ще се окаже полезен в подпомагането на участниците, в рамките на тяхната **подготвителна работа**: от започването, през проектирането и планирането до финализирането на проекта.

Наръчникът включва всичко, което Официалните Участниците **трябва да знаят** относно проектирането и изграждането на самостоятелно построеното изложбеното пространство в Експо Милано 2015.

Като начин за въвеждане в настоящото Ръководство, ние бихме искали да ви обърнем внимание върху няколко встъпителни точки: първо ще се поставят основите, чрез предоставяне на общ преглед на **обосновката** зад указанията; след това ще подчертаем основните компоненти от съдържанието на Ръководството, като обобщение на това, което ще бъде разработено по-подробно в останалата част от документа, и накрая ще ви въведем в действителната част от Ръководството: тя ще ви предостави **технически подробности** относно най-важните стъпки, които трябва да се предприемат за изграждането на самостоятелно построеното изложбено пространство, както и свързаните с това **графици и документация**.

1.1. Обосновка

Експо Милано 2015 г. е един **амбициозен** проект, който има за цел едновременно **запазването на стойността и обновяването на формулата** - World Експо, в контекста на нашето време и локация: **в центъра на Европа и във време на дълбока промяна**.

Проектът е оформен, както от **популярността на неговата тема**, така и от физическа форма и функциониращи механизми на неговите Изложбени зали.

От една страна, темата на проекта **„Изхранване на планетата, енергия за живот“** съставлява основата на всички елементи на **преживяването на посетителите** по време на изложението. От друга страна, **посетителят се намира в центъра на изложението**: всъщност изложението трябва да бъде изградено **около самите посетители**, за да може да се **гарантира**, че посещението в Експо Милано 2015 г. ще бъде едновременно образователно и занимателно, по един уникален и забавен начин.

Първи фактор в планирането и проектирането на изложбените пространства: поставете посетителя в центъра на изложението и изградете своя тематичен план около него, и същевременно гарантирайте екологична стабилност на цялата изложбена площ.

Също така, обектът Експо ще се намира на новопостроен изкуствено създаден остров Смарт Сити, структуриран по подобие на древните римски градове. Различните съставни части на обекта следователно ще бъдат тяхно свързани, като е в типичния италиански централен град.

Ние признаваме, че това от една страна осигурява хармонична основа за поставянето на Изложбени пространства, и от друга представлява предизвикателство по отношение на **фазите на проектиране и строителство.**

Както поговорка гласи: Рим не е бил построен за един ден ... Ние не разполагаме със същото време, с което римляните са разполагали за построяването на Рим, но въпреки това се стремим да създадем едно място, което е *misura d'uomo* (в човешки мащаб) е: приятно както в постройките така и в отритите пространства, **зелено** и освежаващо, **хубаво** за да се види и **удобно** да се посети, устойчиво и еко-съвместимо, лесно за ремонтране и управляване, оживено без да бъде претъпкано, **безопасно** и лесно за придвижване...

Вашият принос е от изключително значение за Експо Милано 2015, за да може да се постигне всичко това.

Концепцията на Експо Милано 2015 се основава на идеята, че Участниците се ангажират предварително да участват и си сътрудничат с Организатора, и един с друг. Това е от изключително значение за осигуряването на пълно **изживяване на посетителите, както и за устройството на обекта.**

Всъщност, над 80% от изложбените пространства на Експо са посветени на Официалните участници и ще бъдат конституирани от самостоятелно построени изложбени пространства и групи от Изложбени зали . Начинът, по който **всеки от вас, проектира и планира своето пространство** неминуемо ще окаже влияние върху това как различните части на обекта са интегрирани помежду си и **спокойно могат да съществуват заедно**, както в етапа на строителството, така и по време на месеца на отваряне на Експо.

Втори фактор в планирането и проектирането на изложбените пространства: разглеждайте пространството си като част от Експо Смарт Сити, част която може безпроблемно да се интегрира в по-широкия дизайн на обекта.

Двата изтъкнати фактора, описани по-горе са повлияли на създаването на концепцията за Експо Милано 2015 г. и Masterplan. Те вдъхват в Експо идеята духа,

езика и средствата на съвременния свят, като същевременно се запазват **ценностите и целите** на традиционните Световни Изложения. Тези два фактора, трябва да повлияят по същия начин, и на вашия подход по отношение на изложбеното пространство и процеса на работа. Те трябва да **ръководят** вашите решения относно **всички аспекти** на вашето участие.

В текста ще откриете **иновативни правила и препоръки** относно проектирането и строителството: те отговарят на необходимостта от иновативност на Експо по отношение на неговото проектиране и изграждане. Тези правила и препоръки са свързани с **оползотворяването на пространството и популяризирането му сред посетителите**, тъй като то ще бъде централизирано около изживяването на посетителите и широкото разпространение на темата.

Тези правила и препоръки се отнасят до **всички** - до целия Експо - и всеки един от участниците има обосновка, в сложната схема на Експо. Ние ще се опитаме да илюстрираме **причините** за общите правила и предимствата, свързани с настоящите препоръки, така че вие ще бъдете в състояние да оцените усилията положени от Организатора за пускането на една нова формула за Експо, както и **ангажимента му за подкрепа** на Вашето иновативно участие.

Бихме искали също така да подчертаем, че правилата и препоръките, предложени за Експо Милано 2015 също са изготвени като се има предвид обновената необходимост от **спестяване**, както и необходимостта от **оптимизиране** на използването на всички видове ресурси. Ние това също се стремим да дадем ценен принос за бъдещето на изложенията.

Освен препоръчаните начини на действие, в текста ще откриете и обозначение на **атрактивни услуги** по избор, предлагани от Организатора. Най-новият елемент в **иновативното предложение на Експо Милано 2015**: ранно ангажиране и съвместен подход донесоха значителни резултати до сега, но организаторът е съпричастен с промяна на идеите на Участниците, които възнамеряват с тази промяна да **постигнат целите** на иновативното участие. Поради тази причина е предвидено предлагането на няколко услуги по избор - на цени съгласно "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)" – всичко това е с цел да се подпомогне оптимизирането на ресурсите на участниците, да се влезе в график и да се уреди на сложността на тяхното участие. Това възнамерява да **опрости** проектирането, изграждането и процесите за изпълнение с цел да се постигнат по-добри резултати.

1.2. Предходни ръководства и помощни документи

Осъзнавайки важната роля на Официалните Участници, Организаторът се постара да представи концепцията и елементите на Експо Милано 2015 от един много ранен етап и е предоставил на Участниците редица средства, за да подпомогне **активното им участие и сътрудничество**.

През юли 2011 г. Експо Милано 2015, издаден неговото **Ръководство за Чуждестранни участници** което се отнася до въвеждането на **концепцията** за Експо, до всички заинтересовани страни. Голямата гама от информация, съдържаща се в ръководството впоследствие бе представена подробно на първата международна среща на Участниците в Експо Милано 2015, която се проведе през октомври 2011 година. Ръководството за Чуждестранни участници очертава **основните опорни точки** на Експо Милано 2015, включително и **най-иновативните предложения** на участниците, като например поставяне на темата на изложението в центъра на всичко, на клъстерите и маршрутите, Смарт сити и използването на технологиите, както и метода за ранно ангажиране с работата.

За да поддържа, своите потенциални участници, информирани относно **развитието** на проекта Експо, и с оглед те да бъдат подпомогнати в подготовката на тяхното участие, Организаторът издаде година по-късно второ Ръководство, фокусирано върху темата. **Тематичното ръководство** предоставя на участниците информация относно съдържанието на Експо и относно най-добрият начин да се проектира и пресъздаде съдържанието във всички елементи на изложбените пространства на участниците.

В същото време е издадено и **Ръководство за клъстерите**, за да се подпомогнат участниците участващи в клъстери, в концепцията и проекта на тяхното участие.

След това се усети нуждата от, Специфичен ръководство от техническо естество, което би могло да бъде полезно на участниците, които изграждат Техни собствени изложбени зали -самостоятелно построените пространства. Следователно първата чернова на настоящото **Ръководство за проектиране, изграждане, настройка и демонтаж** бе предоставено на вниманието на потенциалните участници към средата на 2011 г. Документът обаче е под такова развитие че Ръководство имаше нужда от разширяване и актуализиране. Всичко това се случи благодарение на многото отзиви на осигурени от страна на онези участници, които първи са започнали планирането и проектирането на техните изложбени зали и пространства и ни информираха относно бъдещата работа.

Сега ние Ви представяме **усъвършенствана и пълна версия** на първоначалното Ръководството за строителство. Това Ръководство е строго техническо и практическо, както и лесно за използване. Документът, трябва да бъде използван като допълнение към предишните ръководства Експо Милано 2015, тъй като до голяма степен се основава на тях, по отношение на концепция и съдържание.

В същото време, Експо Милано 2015 издава Ръководство за технологични услуги, което насочва проектирането и използването на технологиите на Експо. Тук ще намерите доста препратки към текста на **Ръководството за технологични услуги**. Направено е така, защото проектирането и изграждането на вашето изложбено пространство и използването на технологиите са средства към една и съща цел: създаване на тематично изживяване, което поставя посетителите в центъра на темата. Тези документи са част един работен процес и процес на развитие, както и средства за помагане на участниците да осъществят идеите и стремежите предвидени, в предишните ръководства.

1.3. Основни акценти на съдържанието

Настоящото ръководство предоставя **цялата техническа информация**, необходима, за да се проектират и планират Самостоятелно-Построените изложбени пространства в Експо Милано 2015.

В глава 1 представяме как темата е повлияла на правилата в строителството и на параметрите. В тази глава ще намерите информация, свързана с **проектните параметри** на различните елементи на изложбената площ. Това включва както това как да проектирате вашето физическо пространство (например открит въздух и зелени площи, височината на сградата и др.) така и как по-добре да го управлявате (управление на потока от посетители за устойчиви поръчки).

В глава 2 акцентът е върху **процесите на изграждане и демонтаж** - включително екологични стандарти - както и как цялостния обект ще се управлява по време на етапа на строителство.

В глава 3 Ръководството се описва процеса на **издаване на разрешение** за вашия проект, въвеждане на всички стъпки и форми, свързани с този процес, както и ролята на **техническа служба**, управлявана от Организатора.

Наръчникът приключва с приложение, което включва **карти и формулярите за кандидатстване**.

Уважаеми участници, това ръководство има за намерение да ви помогне с различните елементи, които трябва да разгледате по време на подготовката на проекта на вашите Изложбени зали. По-специално, ние бихме искали да прочетете останалата част на документа, имайки предвид нашите **общи цели**:

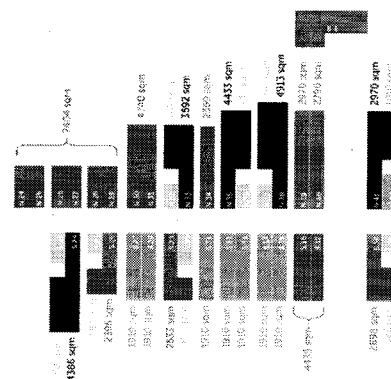
- **Оптимизиране на изживяването на посетителите във вашата площ**
- **Проектиране на нещо по съответната тема и вашето тематично предположението, което имате предвид**
- **Планиране на подобряване на екологичното състояние, като вземете най-добрите решения за Вашите Изложбени зали.**
- **Включване и използване на технологии във Вашия дизайн.**

- **Планиране на потока на гостите, да се сведат до минимум опашките и да се повиши комфорта**
- **Интегриране на офертата на храни и напитки в рамките на тематиката на предположението и на концентрацията на изложбена площ**

За да бъде документът практичен и лесен за използване, в текста е подчертано това, което трябва да се счита за **задължително**, съгласно съответните разпоредби, за участниците и за успеха на проекта като цяло, а това което е **силно препоръчително**, с малко свобода оставена за участниците. Имаме **големи очаквания** от изложбените зали, които смятате да се създадете и бихме искали да ви **подкрепим** по най-добрия начин по който можем. Персоналът на Експо 2015 Милано е на разположение, за да се обсъди **как най-добре да съчетаете** задължителните и препоръчителните мерки за вашата идея за проекта.

2. ТЕМАТИЧНА ОБОСНОВКА НА ПАРАМЕТРИТЕ НА ЗАСТРОЯВАНЕ

Главата описва как тематичният подход към Експо Милано 2015 г. трябва да повлияе на изграждането на самостоятелно построени изложбени пространства. Главата осигурява технически указания за това как да проектирате вашето изложбено пространство, както и план за неговото реализиране.

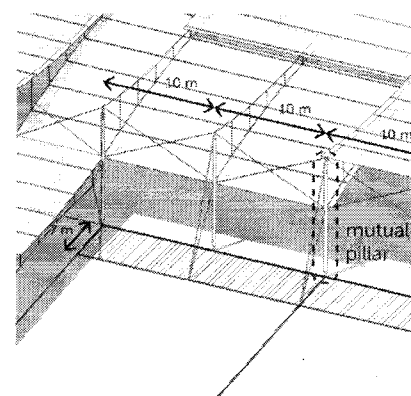


2.1 Общи параметри

Изложбените пространства на официалните участници покриват площ от около 170 000 квадратни метра от строителната площ на Ехро. Според моделът за участие в Експо Милано 2015 г., изложбените пространства могат да бъдат разделени в две групи: пространства, разпределени за отделните официални участници - наречени Самостоятелно построен (Тип 1) - и пространства разпределени на няколко държави, групирани около една обща тематика- наречени Клъстери (Тип 2).

Самостоятелно построените изложбени пространства са разположени по протежение на **Уърлд Авеню** и се предлагат **изключително за официални участници: Всеки участник трябва да проектира, изгради и демонтира своя собствен изложбен лот.**

Покривна конструкция, съставена от кабели и стълбове, обхванати от специална мембрана, защитава Декуманус или Уърлд Авеню, от атмосферните явленията, за да се гарантира високо ниво на комфорт на околната среда.



Самостоятелно построените изложбени пространства могат да бъдат разработени в правоъгълна област или имат L-образна форма. Те могат да следват три схеми: изборът

на съответствието се основава на площта и формата на лота на всеки участник (виж фигура стр.41).

Преди подписването на договора за участие, организаторът има право да променя, без да носи каквато и да била отговорност, Генералния план на строителната площадка и разпределението на изложбени пространства в рамките на обекта Експо, за да се гарантира успешните операции на изложбата и координирането на връзката.

След разпределянето на изложбеното пространство, Организаторът осигурява на Участника следната документация:

- Карта подчертаваща разположението на избраното изложбено пространство в рамките на обект Експо;
- карта на обкръжението на изложбеното пространство (т.е. пътища, зелени площи, съоръжения със санитарен възел ...);
- карта на изложбената площ;
- подробна информация за Декуманус покриви в близостта до изложбената площ;
- топографска карта (съдържаща подробна информация за площта, позицията на подземни комуникации, граничните линии, доклад за проучване на обекта, геотехническите характеристики).

Според Правилника на ВЕ, лотовете предназначени за самостоятелно построени изложбени пространства се предлагат от Организатора **безплатно** на Официалните участници. Пространствата на изложбата са различни по размер, по диапазон, който е от 500 до 5000 кв.м. (реф. стр. 38-39).

На Експо Милано 2015 г. изложбените пространства са предвидени като **комбинация от закрити и открити площи**: с цел да се гарантира осъществяване на изложбата и качествено изживяване на посетителите, всяко изложбено пространство трябва да се основава на тясна връзка между покрита и откритата зелена площ.

Целта е да се създаде **интегриран изложбена ландшафт** и да се даде възможност за **приятно и смислено преживяване на посетителите** във връзката между човека и природата, на тематичното съдържание на Експо - Изхранене на планетата, Енергия за живот - и на самия изложбен проект.

Както се съобщава в Международното Ръководство на Участниците 2011 г., се изисква участниците да вместят в рамките на тяхната изложбеното пространство „30% правило“: **най-малко 30% от цялата изложбена площ трябва да бъде посветена на зелените и открити площи**. Това е една от най-големите иновации на Експо Милано 2015 г. и произлиза от популярността на темата на Експо: посетителите трябва да могат да се насладят на изложбите, както и на средата, в която се показват тези изложби. **Експо Милано 2015 г. отваря вратите на павилионите за посетителите**: посещение на отделно изложбено пространство не трябва да се ограничава само в рамките на периметъра на изградените структури, а по-скоро да се насладите пълноценно на

наличното пространство във всичките му форми. Това отговаря на целта да се фокусира върху изживяването на посетителите във временна, светла и озеленена среда. Еко-съвместимостта и устойчивостта на целия обект, също са от първостепенно значение.

За всяка самостоятелно построена изложбена площ, в съответствие с Покритието на сградата*, максимум 70% от застроената площ (площта на лота минус необходимите скъсявания), могат да бъдат заделени за изграждане на сгради и съоръжения (т.нар. Покрито изложбено пространство), този процент трябва да включва висящи балкони и / или горните етажи. Покритието на сградата* определя максимално покритата изложбена площ; няма конкретен минимум, за застрояването.

Подробна информация за този регламент може да бъде намерена във фигурите на страница 44.

Според Правилника на ВІЕ и „Общите правила” на Експо Милано 2015 г., всички изложбени пространства са проектирани да бъдат временни структури. Участниците трябва да върнат, не по-късно от май 2016 г., всички отдадени на тях помещения и двете, покрити и открити, в същото състояние, както когато са ги получили, освен ако не е договорено друго - в такива случаи трябва да се направи допълнение към това споразумение.

Площ за изграждане – площта на лота минус необходимите скъсявания

Сградно покритие* - до 70% от застроената площ

Озеленени и открити площи - минимум 30% от застроената площ

Сградна височина - максимум 12/17 метра

** За всеки лот максималното покритие (Покрито изложбено пространство) квадратни метра, ще бъдат ясно посочени в договора за участие.*

Поради тази причина, от фазата на планиране до премахване на сградите, изложбените пространства трябва да бъдат проектирани за разкомплектоване в края на събитието, така че оригиналният обект да може да бъде възстановен (земната повърхност и подземното).

Архитектурното проектиране, трябва да отговарят на съответните италиански закони, подзаконовни актове и стандарти, и правилата, формулирани от Организатора. **Затова Участниците трябва да се консултират с архитекти, дизайнери, инженери и всякакви други техници с необходимата професионална квалификация, както се изисква от италианските закони (т.е. регистрация в съответната професионална последователност).**

2.2 Архитектура, дизайн и ландшафт

Организаторът възнамерява да благоприятства безпроблемното сливане на тематично съдържание изложено на откритите пространства и в изградените структури: съдържанието на изложението е на разположение както на закрито, така и на открито. Това прави преживяването на открито толкова приятно, колкото и на закрит, създавайки гладък, описателен ландшафт със силна връзка между закритите и тези на открито пространство изложби на Участника. **Архитектурният и ландшафтен дизайн на изложбените пространства ще бъдат важни компоненти на изложбеното предложение да се създаде едно наистина уникално и многоаспектно изживяване.**

Приземният етаж трябва да бъде планиран като гладко пространство с възможно най-малко физически бариери между открити и закрити пространства, също така да се включва доставяне на храна на открито, така че тези посетители и без достъпа до интериорното изложбено пространство все пак да могат да се докоснат до тематичното съобщение.

За да може всички посетители да участват пълноценно и ефективно в Експо Милано 2015 г. от Участниците се изисква да гарантират равноправен достъп за хората с увреждания, до изложбените зали и тяхното съдържание. Според тези принципи и в съответствие с приложимите италиански закони и подзаконови актове, изложбеното пространство и посещението ще бъдат разработени чрез подхода „Универсален Дизайн“.

Използването на строителни материали трябва да съответства на идентичността на Участниците, традиции, култура и с темата на изложението.

Материали: при премахването на сложната комбинация от национални закони, водещ принцип на ЕС е да се сведе до минимум съгласувано законодателство на съществените изисквания за гарантиране на свободното движение в Европа, въпросите за здравето и безопасността и защитата на околната среда. Маркировката гарантира спазването на тези съществени изисквания.

Строителните материали и продукти, включени в „89/106/ЕИО Строителни продукти CPD“ и „Регламент за строителните продукти CPR 305/2011/ЕС“ трябва да имат маркировка. Регламентът за строителните продукти, който ще влезе изцяло в сила след 1 юли 2013 г., е бил приет от Европейската комисия и заменя Директива за строителните продукти (CPD).

СЕ маркировката е задължителна в Италия. Според тези разпоредби, изискването за СЕ маркировка ще се прилага за: „всеки продукт или комплект, който е произведен и пуснат на пазара за постоянна употреба, по строежи или части от тях и чието изпълнение има ефект върху изпълнение на строителните работи по отношение на основните изисквания към строежите.“

Намерението на Организатора е да се избегне всякакъв конфликт между откритото пространство и съдържанието на изложбата.

* „Изхранване на планетата, енергия за живот”

За допълнителна информация относно CE маркировката за строителни продукти, моля посетете:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/nando/index.cfm?fuseaction=directive.annex>

Материалите и продуктите за конструкции трябва да бъдат идентифицирани и характеризирани под отговорността на производителя и да бъдат проверени от Техническият ръководител на Участника (реф. Специална Наредба № 4). По отношение на материалите и продуктите за структурна употреба, материалите и продуктите трябва да отговарят на изискванията, посочени в италианските разпоредби NTC 2008 (Технически стандарти за строителство - DM от 01.14.08 г.).

По-специално, те трябва да бъдат:

- еднозначно идентифицирани от производителя в съответствие с приложимите процедури;
- квалифицирани под отговорността на производителя, в съответствие с приложимите процедури.

За всички продукти, за които няма Съгласувана Европейска Техническа Специализация, производителят може да кандидатства за Европейско Техническо Одобрение (ETA).

Ако материалите и продуктите за структурна употреба са без CE маркировка или ETA (поради липса на съгласуване), трябва да бъде получено Временно анкетно сертифициране от компетентните италиански органи (CSLP Consiglio Superiore Lavori Pubblici www.cslp.it)

2.3 Функционална програма

В архитектурно отношение, основната функционална програма се състои в създаването на една изложба за Темата на Експо „Изхранване на планетата, енергия за живот” и нейните подтеми.

По време на фазата на проектиране, Участниците могат да изискат да се имат предвид следните аспекти, подробно описани в „Указания - хигиена и безопасност в зоните за храни”:

- **Оферта за храни и напитки:** всички Участници трябва да планират включване на зони за обслужване с храна в рамките на техните изложбени пространства, разработвайки иновационни предложения за храни като

част от атрактивността на тяхната изложба. Специфични изисквания, диференцирани според размера на окупираните лотове, ще бъдат разкрити в „Ръководство за храни и напитки“ в процеса на подготовка. „Ръководството на международни Участниците“ препоръчва продажба на храни и хранителни продукти в изложбеното пространство да е включено в цялостната търговска част. Помещенията за поддръжка, като кухни за ресторанти, санитарни помещения за посетители и други помощни помещения, не са включени в **търговския раздел**. В случай на зони за обслужване с храни на закрито, Участниците трябва да направят план за отделен достъп от входа за посещение;

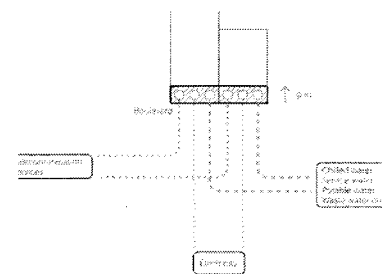
- **Съхранение на стоки:** ако се предоставят услуги за хранене, трябва да се проектират складови площи за доставки в рамките на лота, , за да се гарантират най-малко два дни на обслужваща самостоятелност. Доставката на стоките ще се управлява главно след часа на затваряне на Експо (през нощта) чрез електрически или превозни средства с нулеви емисии. Доставките трябва да бъдат съвместими за превоз, по форма и тегло, със стандартни европейски палети (ще се следват специфични указания);

- **Санитарни помещения:** в изложбеното пространство на всеки Участник трябва да бъде осигурено санитарно помещение за персонала. Освен това, за тези павилиони, в които се очаква голям брой посетители, се препоръчва да бъдат планирани санитарни помещения за посетителите със специални потребности (напр. лица с увреждания). **В районите за храни и напитки, санитарните помещения за посетителите, трябва да бъдат съобразени с италианските разпоредби за здравето и безопасността, отнасящи се за размерите на площите за храни и напитки (моля, вижте „Ръководство - хигиена и безопасност на хранителната зона“).**

Ако са предвидени пространства за деца, те трябва да бъдат оборудвани с подходящи и лесно достъпни санитарни помещения. Трябва да бъде разпределен постоянен персонал за надзор на такива помещения и да бъдат включени санитарни помещения за ползване от този персонал;

- **Събиране на отпадъци:** помещение за събиране или междинна зона за съхранение, трябва да се предвидят, където отпадъчните пакети / торбички (със специфични изисквания за размерите и разделени по вид, както е посочено от Организатора), могат да бъдат събрани преди отстраняване (ще се следват специфични указания). Зоните за събиране на отпадъци трябва да бъдат изградени и оразмерени, така че да се гарантира опазването от миризми и течности през периода на съхранение, който е един пълен ден. Съоръжението за събиране на отпадъци трябва да бъде проектирано да съхранява:

1. органични отпадъци, разделени на отпадъци от градинарство, кухненски отпадъци, органични фракции от битови отпадъци, генерирани от персонала и посетителите;
2. различни видове отпадъци, генерирани от експозиционни или търговски дейности и персонала,



are provided
with systems provided by the organizer will be located in an area within the area
with the same level of safety as the rest of the event. Budgetary planning covering the meeting
will be provided under separate cover from the event information and will be provided to the organizer.

частично отделими в различни категории, след създаване на системи за разделно събиране на отпадъците (напр. хартия и картон, стъкло, дърво, пластмаса, стомана, алуминий, електрически / електронни устройства, други отпадъци) . Всички фракции на отпадъците трябва да бъдат наблюдавани, с цел да се отбележи общото количество на отпадъците, които се използват повторно, ще се рециклират, или ще се доставят до съоръжения за третиране на отпадъците. (Повече информация за събиране на отпадъци, може да бъде намерена в параграфите, посветени на устойчивото развитие, по-надолу в тази глава).

2.4 Предвидени помощни системи

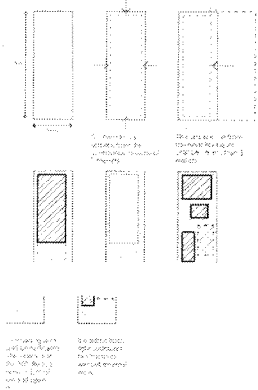
За изложбеното пространство на всеки Участник, Организаторът ще предоставя, в продължение на шест месечното Събитие, описаните по-долу комунални услуги (за повече подробности, моля, вижте Ръководство - Технически Системни Изисквания):

- Електричество
- Кондензацията на вода за система ОВК (отопление, вентилация, климатизация)
- Питейна вода
- Вода за обслужване (подпочвени води, не за консумиране) за напояване, санитарни помещения, съоръжения за почистване
- Противопожарни системи (подпочвени води, не за консумиране)
- Санитарни отпадни води
- Нагнетателен отвор за дъждовни

Не се осигурява газ

За всяка от посочените по-горе услуги, Организаторът определя ограничение за доставка. Ако нуждите на Участниците са по-високи от ограничението на доставките, Участниците ще трябва да отговарят на техните допълнителни нужди за доставка чрез използването на подходящи и устойчиви еко съвместими устройства. Участниците се насърчават да използват екологично съвместими, иновативни и високо устойчиви системи и устройства, където това е възможно и когато отговарят на ограниченията за доставките.

Организаторът изисква от всеки Участник да **интегрира** своите системи за автоматизация в рамките на Общата система на обект Експо по отношение на:



- система за видеонаблюдение
- система за надзор и контрол
- телекомуникационна мрежа

Както е обяснено по-подробно в Ръководство за технологично обслужване, Организаторът е разработил задължителна оферта за Участниците, свързана с първия слой на технологични услуги, който дава възможност на участниците да бъдат напълно интегрирана в



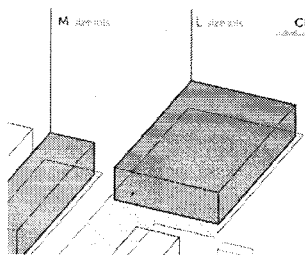
рамките на Експо Милано 2015 Интелигентен град: основния пакет, който включва система за сигурност и достъп, Basic Smart Energy, WI-FI, Мрежа, интернет и фиксиран глас.

Системата за сигурност на Участниците трябва да бъде свързана със съответната система на обекта Експо: Система за Спешни Гласови Алармени съобщения (EVAC), за Засичане на пожар, противопожарна аларма.

2.5. Акцент върху закритите изложбени пространства

Закритите изложбени пространства включват двете главни сгради, ако има и допълнителните изградени структури, обеми или заобикалящи структури, съдържащи изложбена площ или други пространства, включително всички висящи горни етажи и тераси.

Подземни нива



Мазета не са позволени. Още повече, както вече беше споменато, изложбените пространства на Участниците са временни структури и съответно както повърхността, така и подземие то трябва да бъдат възстановени в оригиналното им състояние, когато се премахнат сградите. Поради тази причина, и имайки предвид темата на Експо, структурите за естествено осветление и ландшафтните пространства, са от най-голямо значение при проектирането на изложбеното пространство.

Сградни разстояния

Скъсените зони не са зони за застрояване, но могат да бъдат използвани за устройването на открити изложбени пространства, градини, обзаведени пространства за почивка, и технологични зони, според темата на Експо Милано 2015.

- Надземното разстояние между обществената улица и сградните структури трябва да бъде не по-малко от 2 метра; не трябва да има сградна концесия директно на площи, улици или публични пространства, без скъсяването от 2 метра.
- Надземното разстояние от съседния лот трябва да бъде не по-малко от 3 метра.
- Разстояние от Декумануса трябва да бъде не по-малко от 10 метра, с цел да се създаде буферна зона.

- Във всеки случай, разстоянието между сградите (включително в лота), трябва да отговаря на изискването за контрол на пожарите.

Височина на сградите

- Височината на всяко закрито изложбено пространство (или височината на сградата) трябва да бъде по-малко от 12 метра.
- Височинната граница за допълнителни архитектурни елементи (като например прозорци на покрива, покривни елементи, вертикални връзки към покрива, слънцезащитни протекции, сигнализация и др.) е 17 метра.

Обемен сценарий

Без да се засягат разпоредбите на зачитане на основните правила и критерии по отношение на изложбеното пространство, ще бъде възможно да се изградят различни обемен оформлени, с намерението да се създаде ефективно взаимодействие между пейзажа и архитектурата.

Сценарий А: Максималният строителен обем може да бъде проектиран като последователност от закрити и открити изложбени пространства. **Възможно е да се използва цялата свободна площ, за да се построи гладък изложбен ландшафт, с повече от една сграда и раздвижен външен вид.** В този случай общият дизайн е изявление, представящо сградите в рамките на ландшафта, във физическа непрекъсната среда.

Сценарий Б: Възможно е да се използва всичкият наличен обем, за да бъде реализирано едно единствено закрито изложбено пространство, което ще има по-силна връзка, с полученото в резултат, изложбено открито пространство. Лота може да бъде проектиран като класически Експо павилион: класическият подход на изолиран павилион разположен на открито трябва да се занимае с предизвикателството на дизайн за свързване на външно и вътрешно пространство.

Покривно проектиране и покривни съоръжения

- Сградите може да имат тераси за посетители.
- Процента на озеленяване на покрива трябва да бъде по-малко от 50%. Терминът „зелен покрив“ се използва като индикатор за растителност на покрива (покрив на сграда с растителност и среда за отглеждане). Формите на технологии за озеленяване на покриви (напр. фороволтаичната), могат да се използват във връзка с озеленяването.
- Покривните съоръжения трябва да отговарят и да се интегрират с изискванията за ландшафтен дизайн на покриви.

Вътрешно естествено осветяване

Силно се препоръчва да бъде поощрена естествената светлина, особено в закритите пространства като работните места и офисите. Количеството и качеството на светлината трябва да позволява на обитателите да извършват техните задължения безопасно, ефикасно и удобно, осигурявайки ниво на осветеност според приложимите стандарти (моля, вижте Ръководство - Технически Системни Изисквания).

Закрити изложби и управление на потока

Проектирането на закритите изложбени пространства трябва да предлага на посетителите висококачествено потапяне в темата на Експо Милано 2015 и ефикасно, динамично и приятно изживяване. **Основен аспект в проектирането е в това да се осигури на посетителите достъп и място в изложбеното пространство.** Всеки Участник трябва да разгледа внимателно, **както начините за представяне на съдържание, така и механизма за посещение.** Тези характеристики имат силно въздействие върху управлението на посетителския поток и в крайна сметка, на опашките.

Специално за тези изложбени зали, в които се очаква голяма активност от посетителите, трябва да бъде привилегирован „свободен поток” при посещение на **интермодалността или линейна система за посетители с „непрекъснат поток”.** Поток „група по група” („импулсен поток”), може да доведе до опашки на откритите площи. Често, **комбинация от посочените по-горе условия предвижда ефективни решения.**

Най-иновативните технологии могат да бъдат полезни както за подпомагане на посетителите, докато те откриват съдържанието на изложба, така и да управляват потоците.

Струпването на хора трябва да бъде оценено с помощта на софтуер за симулация на пешеходния поток и трябва да бъде приложен към първоначалния дизайн (виж стр.33). Ръководството за техническо обслужване включва набор от услуги, полезни за управлението на достъпа и опашка, сред тях има модерна система за посещение чрез резервация на базата на струпването в реално време на различни части от обекта.

Предотвратяване на пожар

Планът за предотвратяване на пожар трябва да бъде проектиран като се взема предвид функционалното и организационно оформление на изложбените площи, предполагаемият размер на посетителите в сградата, начина на посещение, със специално отношение към заетостта (скупчване на хора) на обществени места (т.е. входи - посетителски пътеки - изходи - помощни услуги). За справка на италианските закони по този въпрос и във връзка с аспекти за противопожарна защита, моля, посетете:

- D.M. 19.08.96 n.149 (технически правила за обществени мероприятия и забавления);
- D.M. 10.3.98 (общи критерии за предотвратяване на пожар за работните места);
- D.M. 12.04.96 (технически правила за отоплителни / охладителни системи);
- D.M. 13.07.11 (технически правила за електрически генератори).

2.6 Фокус върху Открита Изложба

Проектирането на открити изложбени пространства трябва да се развива като неразделна част от подхода на Участника към темата на Експо Милано 2015.

Ландшафтът трябва да бъде проектиран като се има предвид тематичното съобщение (напр. възможности в производството на храни, биологичното разнообразие на селскостопански продукти, вериги за доставка на храни и природно наследство).

Откритите площи са предназначени за изложбени пространства за почивка, градини, обзаведени места за отдих, технологични области разпространени от темата на Експо Милано 2015. Дизайнът на открити пространства трябва да осигури комфорт на посетителите, което означава постоянен фокус върху четири ключови аспекта:

- Визуалната привлекателност на районите;
- Създаването на приятен микроклимат в рамките на откритите пространства;
- Предлагането на различни преживявания, отговарящи на многостранните очакванията на различните категории посетители;
- Богатството на изложба на открито по отношение на качествено преживяване.

Ландшафт

Най-малко 30% от всеки лот трябва да бъде отворено пространство и растителност. Включително скъсяванията, изложбените пространства на открито представляват около 50% от всеки лот. В откритите пространства е възможно да се създаде:

- **структури, използвани за растенията, осигуряващи пропускливост на почвата** (напр. решетки, перголи, градински структури, саксии);
- ландшафтни структури (например структури, използвани за запазване на почвата или други материали, басейни, изложбени конструкции, произведения на изкуството);
- покриви, тенти, сенници, оранжерии, както и отворен вътрешен двор. Такива структури не могат да бъдат по-големи от 6 метра. Структурите могат да стоят директно на площади, зелени площи, улици и обществени пространства. Скъсителната линия от съседния лот не трябва да бъде на по-малко от 3 метра.

Участниците, желаещи да поискат отклонение от посочените по-горе ограничения, трябва да се свържат с Организатора, който ще оцени спецификата на проектиране на Участника.

Във всички открити пространства от основно значение е да се гарантира приятен микроклимат, чрез следните условия:

- минимизиране на **ефекта на „топлинен остров“** на асвалтираните площи и максимизиране на пропускливите земни площи, използване на естествени повърхности или щадящо околната среда асвалтиране която позволява на водата да се просмуква;
- избора на **настилката (пореста или с високо алbedo)** в комбинация със засенчване, от изградените структури или бързорастящи зелени перголи;
- използване на **вертикални градини, зелени стени и зелени архитектури**;
- може да бъде осигурена **система за разпръскване на вода**, за да се осигури добра температура през летните дни, както и за защита от насекоми;

- предлага се да бъде осигурена сянка в района на 10 метровото съкращение пред Декумануса.

Ландшафтното проектиране и изработване трябва да **намали консумацията на вода**, и да увеличи събирането и рециклирането на вода (вж. мерки илюстрирани в частта за устойчивост).

При проектиране на ландшафта, е необходимо да се вземе предвид, че доставките на вода за напояване е вода за обслужване (непитейни, подземни води). Водата, използвана за напояване на хранителните култури трябва да има подходящи физични и химични характеристики за тази цел.

Външно Осветление

Когато са необходими дейности през нощта в Експо, Участниците трябва да обърнат специално внимание на **външното осветление**. Целта е да се разкрие една различна и допълващ визията на изложбените пространства в нощно работно време, по-специално за достъпните области и места за срещи, храни и напитки.

Външните осветителни системи трябва да бъдат проектирани в съответствие с подходящи критерии и методи за предотвратяване на светлинно замърсяване и най-вече дисперсия на светлината, с особен акцент върху еко-устойчивостта и максимизиране на икономите на енергия и нивата на безопасност (например оборудване за намаляване на светлинния поток и дистанционното управление). Проектът трябва да бъде изготвен в съответствие със следните законодателства: LR 17/2000 и последващите изменения, D.G.R. п. VII/6162 както за 20/09/2001 г. Забранено е да се създаде светлинни лъчи насочени нагоре.

Ръководството за технологични услуги посочва критерии и методологии за предотвратяване на светлинно замърсяване, както и представя набор от интегрирани услуги в рамките на пакетите за Смарт Енерджи.

Външно обзавеждане

Препоръчително е да се предостави външно обзавеждане в зоната на 10 метровото съксяване пред Декумануса. Трябва да бъдат предоставени кошчета за боклук в близост до откритите площадки за обслужване с храни или в зони, предназначени за консумацията на храна.

Защита от пожар

Структурата трябва да осигури **пожарно платно** (заемащо част от зелените и открити площи) да гарантира безпрепятствен достъп на превозни средства от Противопожарния отдел. Минималните изисквания са следните: ширина 3.5 м. - свободно пространство с височина 4 м. - радиус на завой на 13 м. - максимален наклон, 10% - натоварване, 20 т. минимум (8 тона предната ос на превозното средство и 12 тона задната ос, междуосие 4 м.).

В повечето случаи пожарното платно ще бъде изградено в задната част на лота по отношение на Декумануса. Подробни изисквания за специални случаи ще бъдат предоставени заедно с информацията, отнасяща се до всеки лот. Пожарното платно трябва да бъде асвалтирано с повърхност за всякакви метеорологични условия, в състояние да поддържа превозните средства на противопожарния отдел (например асфалт или тревно блокче).

Гранични огради и бариери

Естествени огради направени от храсти или дървета, или фиксирани или подвижни огради могат да бъдат създадени в рамките на граничната линия на изложбеното пространство. За да се осигури достъп на службите за спешна намеса и да се осигурят подходящи маршрути за евакуация, непрекъснати огради и бариери не са разрешени по пътищата и обществените пространства. Също така, големите или поставени на малко разстояние процепи (не стъпки) ще осигурят по-голям достъп, визуална пропускливост и бързо евакуиране в случай на извънредна ситуация. Височината на всички видове огради трябва да бъде ограничена, позволяваща визуален достъп на откритите изложения от околните публични пространства. Позволени са непрекъснати огради и бариери със съседния лот право.

Организаторът предлага да се използват възможности за “прозрачно ограждане, като:

- възпираща лента, която оформя физическа и визуална невъзможност за достъп, определяща пътека “непешеходна” зона (напр. възпиращи тротоарни ленти или ивици от разпръснати заоблени каменни блокове);
- канал с плитка вода по протежението на граничните линии;
- озеленен линеен канал успореден на бордюра, където оттичащите се дъждовни води също могат да бъдат отклонени и водата може да се филтрира и да се просмуква през почвата вместо в канализацията (склонове).

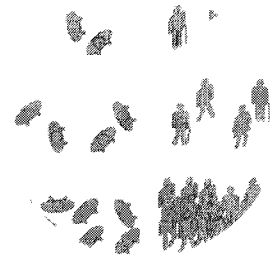
Внос на растения и растителни продукти

Вносът на растения, растителни продукти и други предмети, използвани за ландшафта и изложбените договорености, от страни извън Европейския съюз, се регламентира от Конвенцията по международна търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES, www.cites.org). Освен това, както ЕС фитосанитарен паспорт, така и италиански фитосанитарен сертификат, се изискват за разрешение за свободното движение на растения и растителни продукти в рамките на ЕС. Участниците трябва да предприемат всички предпазни мерки, изисквани от италианското законодателство и европейските директиви (2000/29/ЕО) срещу въвеждането и разпространението на европейска територия на организми, вредни за растенията или растителните продукти.

Допълнителна информация по този въпрос ще бъде предоставена в “Указания - внос на растения и растителни продукти, за изграждане и устройване на изложбената площ”.

2.7 Акцент върху управление на опашките с чакащи

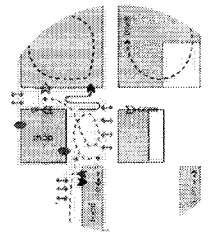
Организаторът поиска Участниците внимателно да обмислят, че едно от най-честите оплаквания от страна на посетителите на Експо е въз основа на линиите и времето за чакане. По време на ценното преживяване на посетителите, те искат да решават сами къде и как да прекарват времето си докато чакат, за предпочитане в рамките на изложбеното пространство (районите за хранене, магазини, изложби на открито ...), вместо в редове.



Организаторът смята, че в рамките на обект Експо, управлението на потокът и опашките е съвместна отговорност в тясно сътрудничество между Организатора и Участниците. С цел да подпомогне Участниците в усилията им към намаляване на времето за чакане, Организаторът е определил набор от услуги, за улесняване на достъпа и управлението на потоците в рамките на изложбените пространства на участниците и из целия обект Експо. Информация, свързана с тези услуги е на разположение в Ръководството за технологични услуги.

При проектиране на обект Експо, Организаторът използва софтуер за динамична симулация, за да изчисли потоците и задръстванията. По време на събитието на Организаторът ще ползва специфични технологии, за да се подпомогне наблюдението и управлението на струпването на хора, потоците и виртуална система за чакане, за да се оптимизира използването на зони за изчакване.

Всеки Участник трябва да има система за мониторинг на влизащи и излизащи посетители, с цел да се гарантира съответствие с италианските закони (т.е. струпване на тълпа, закони за предотвратяване на пожари) в съответствие с националните указания за сигурност и безопасност. По-специално за тези услуги, моля обърнете се към Ръководство за технологични услуги системи за “Сигурност и достъп”.



Технология представяват важен инструмент за оценка на повечето претъпкани зони и оценява поведението на посетителите по време на евентуални аварийни ситуации. Реденето на опашки и прогнозите за струпвания на хора трябва да бъдат преценени с помощта на симулационен софтуер за пешеходния поток и трябва да бъдат прикрепени към идейния проект. Те трябва да включват технологичните решения, които да бъдат приложени в тази област.

Наличието на много хора, следващи същите или сходни пътеки, стоящи в едни и същи зони за изчакване или помагачи за определено събития, може да бъде измерено чрез

Нивото на обслужване (НО), скала на стойности, представляващи заемането на пространство, улесняване на мобилността и удобството на потребителя. **Индикаторът за нивото на струпване на хора не трябва да надвишава D-ниво** или ограничителното ниво на противопожарните закони, за да се гарантира ефективно обслужване и управление на опашките. Това ниво може да бъде превишена само при извънредни обстоятелства, като например специални събития, при условие, че Организаторът е надлежно информиран.

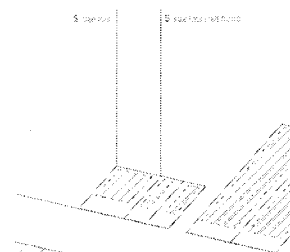
Преживяването и комфорта на посетителите “могат да се повлияят от разположението на сградата, така че Изложбените пространства трябва да бъдат проектирани, за да се улесни управлението на опашките (виж фигури на страници 50, 51):

- **сценарий А:** се фокусира върху пропускливостта между интериор и екстериор. Неговият непрекъснат поток позволява на посетителя да се издигне над материалните издадености на сградата и се наслаждава на визуално преживяване. **Циркулацията се случва в рамките на серия от непрекъснати свободни потоци през поредица от закрити и открити пространства и разпокъсани Изложбени пространства.** В резултат на това в сценария за множество сгради, на открито пространство могат да се настанят различни типове посетители и потоци, което ще намали на опашките в открити площи;

- **сценарий Б:** една сграда с непрекъснато изложбено пространство, лесно може да се създаде опашка в откритите площи;

- **хибриден сценарий** с микс от свободен поток и непрекъснато изложбено пространство с контролиран поток. Може да бъде ефективна комбинацията на две оформления, за да се намали опашката.

Както вече беше споменато, използването на специфични цифрови технологии и мобилни устройства представляват важен инструмент за подкрепа на стратегията на проектиране. Системи, които осигуряват място на посетителя във **виртуална опашка**, а не физическа опашка, позволяват на посетителите да прекарват времето си на престои по персонализиран и по-смислен начин (например чрез участие в събития или обикаляйки наоколо в разглеждане на изложби на открити пространства).



Сградните входи и изходи се проектират, като се вземат предвид околните условия и изисквания за ландшафтен дизайн.

Обикновената опашката трябва да бъде позиционирана вътре в лота в приятна част от изложбеното пространство (напр. с предоставено на слънце и защита от дъжд, приятна температура и др.). В специални случаи и при предварителна заявка,

Организаторът може да осигури комфортна площ за опашките извън всеки лот, която не трябва да надвишава два метра ширина на вторичния път, нито да надвишава дължината на лота и да се заеме част от Декумануса. Насоки и граници на опашките, които могат да бъдат поставени на обществени места, трябва лесно и напълно да могат да се премахват.

На входа / изхода на "вторичен път" на лота, трябва да бъдат поставени:

- десет метра разстояние от Декуманус, ако допълнителното пространство за опашка започва от Декуманус;
- Пет метра, ако допълнителното пространство за опашката започва от края на изложбеното пространство.

Изложбеното пространство на всеки Участник трябва да има множество входи и изходи на различни страни от лот, за да се повиши нивото на комфорт на посетителите и намали на изчакването.

- Участниците трябва да вземат предвид планирането на входа за хора с увреждания, ВИП личности, запазени групи, персонал, доставчици, бизнес партньори, за събиране на отпадъци, както и вход / изход за стоки.
- Участникът трябва да се планира за специален вход за ресторант или зона за хранене. Организаторът предлага Участниците да планират „скоростни платна“ в района за храна и напитки в рамките на изложбеното пространство. Скоростните платна имат за цел да намалят опашките и да разнообразят услугите, предоставяни на посетителите.
- в случай на единична застроена структура, сградата трябва да има минимум два основни входа и изхода за посетителите, освен тези, създадени за специални категории посетители и за зоната за хранене.
- ако е планиран един главен вход към Декумануса, зоната на изчакване не трябва да заема или преминава върху Декумануса.
- малки квадрати са активни междинни пространства между лотовете, които могат да бъдат използвани, за поставяне на входи и изходи.
- всички изложбени пространства трябва да бъдат снабдени с **буферни зони**, за посрещане на посетители.

Стоки Секция за събиране на отпадъците

Организаторът планира доставката на стоки и премахването на отпадъците в извън работно време и откъм достъпа за пешеходци. От Участниците се изисква да изградят специален вход, така че отпадъците могат да бъдат отстранявани и специалните стоки да бъдат доставени в работно време. Организаторът предлага на Участниците да поставят такъв достъп далече от основния вход за посетители.

Безопасно разстояние на сградите от Декумануса.

Всяка построена конструкция трябва да бъде на най-малко 10 метра от Декумануса. Ландшафтните структури са разрешени, но не могат да бъдат повече от 6 метра високи.

С лице към Декумануса, даден район трябва да бъде създаден в рамките на всеки лот, така че посетителите могат да зърнат различните забележителности, без да пречат на потока на Декумануса. В такова пространство е възможно да има една или повече видими от Декумануса атракции, ако свободна площ във вътрешността на лот е предназначено за настаняване на посетителите, така че движението на пешеходци по протежението на Декумануса да не е възпрепятствано. Това място трябва да бъде с широчина най-малко 3 м., ако посетителят може да получи достъп до атракцията или да „взаимодейства“ с него от Декумануса и структурата трябва да бъде поставена на 3 метра разстояние от Декумануса. В случай, че посетителят има достъп до атракцията или „взаимодейства“ с нея само от вътрешността на изложбената площ, структурата може да бъде изградена в рамките на „3 метровата зона“.

2.8. Акцент върху рационално използване

Рационалното използване е в основата на темата „Изхранене на планетата, енергия за живот“ и е основна ценност на Експо Милано 2015.

Експо Милано 2015 показва голяма загриженост за околната среда и социалните въпроси и иска да отрази чувството за отговорност във всяка фаза и дейност на събитието. Организаторът насърчава сътрудничеството на всички Участници, за да се подобри устойчивостта и рационалното използване на Експо Милано 2015. В допълнение към това, **Организаторът препоръчва на участниците да проектират и изграждат екологосъобразни Изложбени пространства, като се вземат предвид аспектите, описани в следващите параграфи.** Още спецификации ще бъдат предвидени в указанията за „Решения за рационално използване - проектиране, строителство, монтаж и повторна употреба“.

Енергия

Организаторът препоръчва приемане на стратегии, които имат за цел да сведат до минимум отрицателното въздействие на изложбените пространства на Участниците на околната среда и като се има предвид цялостното въздействие върху околната среда през целия жизнен цикъл на съоръжението, с особен акцент върху използването на енергия. Шестте месеца на Експо Милано 2015 - от 1 май до 31 октомври - обикновено са топли месеца в Милано, затова не следва да се изискват отоплителни системи в Изложбените пространства на Участниците.

Системите, които обикновено се считат за екологично устойчиви, като например тежка изолация на корпуса на сградната - може по този начин, в рамките на Експ Милано 2015, да има прекомерно въздействие върху околната среда имайки предвид, че сградите ще бъдат използвани само временно и само в края на пролетта, лятото, и в ранните есенни месеци. Това дава възможност да се **възползват от биоклиматични системи, базирани на пасивните технологии за контрол на температурата, влажността и осветлението,** което ще удължи периода от време, в което системите за изкуствени климатични или осветителни условия няма да са необходими, също

така ще направи възможно намаляването на изискванията за мощност и свързаните с тях въздействия върху околната среда.

Предвид значението на контрола на температурата, Организаторът е подготвил услугата **Basic Smart Energy**, задължителна за всички Участници, които са описани подробно в Ръководството за технологични услуги.

Местните системи за производство на енергия, основани на възобновяеми ресурси могат да бъдат използвани, при условие че, могат да бъдат лесно инсталирани / деинсталирани и използвани повторно в края на събитието.

С една дума, Експо Милано 2015 има за цел да:

- **свеждане до минимум на изискванията** за потреблението на енергия чрез оптимизиране на пасивните стратегии (например естествена вентилация, засенчване, масиране) и ефективността на системата, чрез използването на динамично енергийно моделиране;
- задоволяване на енергийните нужди чрез развитие на използването на **възобновяеми енергийни източници**.

Материали

Изложбени пространства на Участниците са временни структури по същност. Затова Участниците трябва да изберат най-подходящите строителни материали. Типа на материала и използваният метод за изграждане на изложбени пространства определят въздействието на всяка структура върху околната среда.

Строителни материали оказват въздействие върху околната среда през целия им жизнен цикъл, от добива на суровините до демонтаж и премахване. Такова въздействие може да се намали **чрез избор на устойчиви материали, като тези, които са местни, рециклирани и сертифицирани като отговорно добити (възобновяеми източници, които имат нисък въглероден отпечатък и така нататък).**

По-специално, е важно да:

- избират методи за изградените структури, корпус и комунални системи, които да сведат **до минимум въздействието върху околната среда при етапите на изграждане, извеждане от експлоатация и премахване на съоръженията;**
- използват материали със слабо въздействието върху околната среда за изграждане на основи, структура, корпус (напр. стени, покриви, подове, прозрачни повърхности), облицовки / фасади, и комунални системи, подкрепени от документи, отнасящи се до оценка на въздействието върху околната среда, включваща оценка на жизнения цикъл, или по методология за Кондензирана енергия / Въглерод използвайки европейска или единна система.
- използват рециклирани или регенерирани материали. **Сборът от рециклирани материали плюс половината от рециклираните предварително материали трябва да достигне най-малко 50% от общата маса на материалите, използвани за строителството** (напр. тротоари и бордюри, резервоари за съхранение на вода) и основните и второстепенни материали, използвани за подготовка на строителството (напр. дъждовни канали, канализация и водно и електрическо разпределение). Съдържанието на рециклиран материал се определя в съответствие със стандарта ISO/

IEC 14021 маркировка за околната среда и декларация, самостоятелно-декларирани екологични изисквания (Тип II-маркиране на околната среда);

- оценят възможността за предотвратяване или намаляване производството на строителни отпадъци, в изпълнение на решения за планиране и дизайн, които намаляват количеството на материала, който трябва да се изхвърли през целия жизнен цикъл на структурите. В допълнение, би било подходящо да се изберат материали с висок потенциал за повторна употреба или рециклиране, след като структурите се демонтират и отстранят.

Участниците, които изграждат свои собствени изложбени пространства са насърчавани да развиват екологично устойчиви пространства

Събиране и съхранение на отпадъци

Организаторът възнамерява да сведе до минимум производството на отпадъци. Счита се за необходимо, за да се намали количеството на материалите, които трябва да бъдат изхвърлени по време на строителни работи и / или да избере рециклиращи се материали. За да се постигне тази цел, Участниците трябва да:

- планират и проектират леки структури, съдържащи **минимално количество материали** (намаляване на нуждите от ресурси и потенциални отпадъци в края на жизнения цикъл на структурата);
- избират строителни **материали с ниско въздействие върху околната среда и по отношение на техния потенциал за повторно използване (или рециклиране) след разрушаване;**
- приема, **щадящи околната среда методи на разрушаване** (оптимизация за повторна употреба);
- осигуряване на източник за разделно събиране на отпадъците;
- **повторно използване или рециклиране на различните материали от строителството на сгради и други структури.**

Количествата на отпадъците, трябва да бъдат наблюдавани внимателно, така че постоянно да се преценява колко материал може да се използва повторно, рециклира, или трябва да се изхвърли.

Вода и други екологични въпроси

При планирането и проектирането на техните изложбени пространства, Участниците трябва да вземат предвид и други аспекти, където могат да бъдат подобрени общите екологични показатели, като например вода, осветление, пропускливост и т.н. При разглеждането на следните критерии се прави препратка към сертифицирани кредити от „LEED 2009 - New Construction” (международно признатата зелена програмата за изграждане). По-конкретно, Участниците трябва да:

- сведат до минимум потреблението на вода и да увеличат рециклирането на водата. Целта е да се постигне минимум икономия от **30% за питейна вода за използване на закрито и 50% за водите за напояване;**
- увеличат пропускливи (порести) земни площи, използвайки естествени повърхности (които позволяват на водата да се просмуква през тях), като естествена почва и зелени площи или **екологосъобразено асвалтиране**, което имитира естествения процес и позволява на водата да се филтрира през почвата и да презарежда подпочвените водни, или, като алтернатива, да се използват **материали, които насърчават усвояването на CO₂;**
- минимизират ефекта на „топлинен остров“ чрез използване на зелени покриви, или когато няма засенчване, да **избират материали с високо алbedo за външно навирание (SRI> 30) и покривни (SRI> 80);**
- използват подходящи критерии и методи за **предотвратяване на светлинно замърсяване** и дисперсия на светлината, с особен акцент върху еко-устойчивост и максимизиране на икономии на енергия;
- осигурят **система за мониторинг** на потреблението на енергията и водата, по време на строителството и експлоатацията, и да съобщават данни в съответствие с протокола, разработен от Организатора.

По отношение на предотвратяването на светлинното замърсяване и енергиен мониторинг, Организаторът е въвел като задължителни услуги тези, които управляват контрола на енергия и осветление, както е описано подробно в Ръководство за технологични услуги в раздел Smart Energy.

За да се предотврати излагането на газ радон в закрити помещения, участниците трябва да предприемат превантивни мерки, посочени от „Област Ломбардия, Постановление №. 12678 от 21.12.2011 г. - Насоки за предотвратяване от излагане на газ радон на закрито“ като, например, вентилиране на пространството или полагането на мембрана, непрониосклива за радон.

Иновации и комуникация с посетителите



Експо Милано 2015 възнамерява да популяризира и демонстрира новаторски решения, свързани с различните области на рационалното използване, като Универсални Изложения, в които винаги са представени поводи за запознаване на посетителите с най-новите постижения на науката и техниката, с цел подобряване на качеството на живот на хората, на тяхната околна среда и ресурси.

Изложбени пространства на Участниците трябва да бъдат проектирани и създадени с комуникативен и образователен подход, с препоръка да се помисли за решения за представянето на хората с увреждания.

Участниците, както е подчертано в Тематичното ръководство, са поканени да представят своя изложба на различни езици (италиански, английски, френски, националният език на Участника, ...) с цел да се достигне максимална аудитория.

Самата архитектура трябва да съобщи на обществеността, методите и съдържанието избрани от Участника, засилване на изживяването на посетителите, информираността по темата Експо Милано 2015 г. и свързаните с нея въпроси.

Участниците се насърчават да покажат най-устойчивите решения, приети, за да се информират посетителите и да повиши тяхната осведоменост. Намерението на Организатора, в рамките на Експо Награди, е да предостави цялата изградена структура с разпознаваема маркировка, насърчаваща най-добрите, приети, рационални практики. Освен това, Участниците трябва да предложат решения за повторно използване на цялото си изложба съоръжение след събитието, в различни контексти, повишавайки стойността на повторното използване за социални цели (например, временни или постоянни изложбени съоръжения, спешни центрове и др.)

3. МЕНИДЖМЪНТ НА РАБОТАТА ПО ОБЕКТА – СТРОИТЕЛСТВО И ДЕМОНТАЖ

3.1. Технологии на строеж

Като се имат предвид устойчивата цел на Експо Милано 2015, ограничения размер на Експо, стегнатия график на работните дейности и специфичните строителни дейности на общите сгради и изложбените пространства на участниците, силно се препоръчва участниците да построят техните изложбени пространства като използват методи на предварително произвеждане, сглобяване извън обекта и сглобяване на обекта без лепило: тези технологии улесняват реверсирането на работните дейности и повторната употреба или рециклиране на строителните елементи.

Организаторът подчертава, че намаляването на въздействието върху околната среда от строителните дейности и намаляването на непредвидените разходи и „грешки“ ще доведат до огромни ползи по отношение на **лекотата на управление и големи предимства в свеждане до минимум на времето за строителство.**

Участниците **трябва да използват плиткни основи, не са позволени дълбоки основи.** В съответствие с устойчивостта на околната среда и за да се избегнат обратни ефекти на заобикалящите площи, не е позволено **използването на обработки за подобряване на почвата**, като колони с чакъл, втвърдяване на земята (т.е. дълбоко смесване, джет циментиране, и т.н.)

3.2. Строителни дейности на обект Експо

Границите на строителните дейности на Участниците, за изграждането на изложбените пространства, както и свързаните с тях съоръжения трябва да бъдат до там докъдето е определен съответния парцел на участника. Всички кранове, машини и зареждане на материали, трябва да бъдат на територията на съответния парцел. В рамките на тези

физически граници трябва да се извършват всички дейности свързани със строежа, включително и подготовката и зареждането, за да се избегне използването или окупирването на пространства предназначени за други цели.

Всички участници могат да заемат техните работни обекти в припокриващи се пъти: няма да има допълнителни пространства за да се подпомогнат строителните дейности, извън определения периметър. Като изключение, допълнително пространство извън работния обект може да бъде поискано от организатора.

Строителните парцели за официалните участници трябва да бъдат достъпни от Декуманоса. Няма да има осигурен допълнителен достъп от други пътища.

Препоръчително е да се приключат строителните работи възможно най-рано, за да се избегнат препятствия с или от покривните дейности, които ще покриват Декуманоса.

Организаторът чрез сформирания Техническа служба ще помогне на участниците при изготвянето на проекта, строежа и демонтажа на техните изложбени пространства, като им осигури съществени приноси, които ще бъдат тематично свързани, иновативни и концептуално, интелектуално и естетически привлекателни.

3.3. Екологични въпроси

Организаторът предлага на участниците да заимстват **Системата за управление на околната среда (съгласно ISO 14001-EMAS или подобно)** при етапите на строителство и демонтаж. При всички случаи участниците трябва да изискат от доставчиците си (или главните им изпълнители) за заимстват и изготвят Ръководство за Управление на околната среда на строителния обект. Това ръководство, трябва да включва:

- Инструкции за управление на предписанията, произлизащи от процедурата за влияние върху околната среда;
- Инструкции относно системата за мониторинг на екологичните показатели и събирането и трансмисиите на информацията относно емисиите на парникови газове, съгласно стандарт ISO 14064.

И на последно място, за да се осигури помощ при управлението на строежа на изложбените пространства, е изготвен планова схема от Организатора и Участниците за периодична оценка и одит на съответните елементи в Ръководството за Управление на околната среда на строителния обект.

3.4. Управление на изкопните работи

Като се има предвид, че трябва да се докладват замърсяванията на изкопания материал (съгласно чл.242 и 245 от Италианския Законодателен декрет №. 152 от 03 април, 2006), Участниците трябва да съблюдават одобрените срокове и правилното управление на изкопните материали. Съответният за това Италиански

закон е Министерската наредба номер 161 от 10 август 2012 г. (Gazzetta Ufficiale Italiana номер 221 от 21 септември 2012 г.) както и предписанията в съответствие с оценката на въздействието върху околната среда (VIA).

За „изкопна почва и камъни“, трябва да бъде изготвен и предаден адекватен план (план за утилизация). Участникът може да избере да как да управлява изкопните материали по един то двата начина, които могат да бъдат използвани заедно, но върху ясно разграничени части от материалите:

- **изхвърляне като отпадък и повторно използване в друг обект или производствен процес, като странични продукти на DM 161/12**, в този случай Плана за утилизация (Изкопния план) трябва да бъде представен на съответните Обществени власти най-късно 90 дни преди започване на работните дейности;
- **директна повторна употреба като запълване на същата площадка** в съответствие с член 185, точка 1, подточка С на D.Lgs. 152/06 – където изрично не се изисква официално потвърждение, съгласие или разрешение.

Като се имат предвид гореспоменатата сложност на управление на работния обект в рамките на Експо, както и регулациите за безопасност и Италианското законодателство относно одобрение на изкопни дейности, преди започването на работните дейности, **Участниците трябва да съгласуват техните планове, за изкопни работи и полагане на основи на Изложбеното пространство, с Организатора. Участникът трябва да предаде доклад описващ детайлите на тези аспекти на управление заедно с Предварителния проект (виж член 13, Специален регламент номер 4).**

За запълване или други употреби на площадката, участникът трябва да използва изкопаната почва (материалът от изкопните работи на парцела на Участника) в рамките на границата на съответния парцел.

Всеки един материал получен извън парцела, трябва да отговаря на изискванията и описанията съдържащи се в документа за оценка на въздействието върху околната среда VIA (D.G.R. 2 Февруари 2012 г. номер IX/2969).

3.5. Поддържащи услуги за строежа

Осъществяването на различните части на обект Експо е една интересна и предизвикателна задача за живота на Експо. Експо Милано 2015 е представил няколко иновации по отношение на начина по който ще бъде организиран и посещаван. Тези иновации оказват влияние върху проектирането, изграждането и управлението на индивидуалните изложбени пространства.

Давайки си сметка за подновяването на ангажимента от Участниците се изисква да спазват най-иновативните характеристики на Експото, Организаторът е положил усилия да се подготвят серия от инструменти за улесняване на Участниците в тяхната подготовка за работа. В допълнение на по-ранния ангажимент и подход на сътрудничество, и на Ръководството и указанията по отношение на различните аспекти на Експо, с подкрепата на Участниците по време на работния етап, с оглед на опростяване на процеса на изграждане на всяко Изложбено пространство,

Организаторът е решил да предложи на всички Участници серия от Поддържащи услуги за строежа.

Предлаганите услуги са:

- **изкопни работи, заедно с допълнителни услуги като защита на изкопните работи / арматура.**
- **Изграждане на подземни конструкции (основи, предварително изработени или изляти на място заедно с всички вертикални подземни конструкции);**
- **Премахване на подземните конструкции след Изложението и възстановяване на парцела.**

Участниците, които са заинтересовани от услугите, които предлага Организаторът трябва да представят техните заявления до юни 2013 г., за да може строителните дейности на Експо да бъдат завършени в определените срокове. Специален формуляр (виж. Формуляр стр. 57) съдържащ детайлно описание на поисканите услуги трябва да бъде изпратен на Организатора. След това ще бъде изготвен договор между двете страни, Експо и Участника, в който ще се включват разходите и сроковете за изпълняването на тези услуги.

Организаторът изисква тези договори да са подписани между 1ви юни и 30-ти септември 2013 г., в зависимост от сроковете за предаване на парцела и началната дата на проектните строителни дейности.

Договорът задължава Участника да предаде специфичната документация, като опише специфичните услуги които иска, и задължава Организатора да се впише в срок на изпълнение на дейностите, който също е определен от Участника (виж следващите отдели)

Стойността на всички услуги ще бъде заплатена от Участника. Организаторът ще поеме всички процедури и процеси по одобрение, които са необходими съгласно Италианското законодателство.

Организаторът е систематизирал Поддържащи услуги за строежа, с цел оборудване на строежа на Изложбените пространства, в следните пакети:

Пакет услуги номер 1: Изкопни работи

- Процедура по одобряване и управленчески дейности
- Заграждения на строителния обект
- Изкопни работи
- Земни работи

Пакет услуги номер 2: Изкопни работи и полагане на основи

- Процедура по одобряване и управленчески дейности
- Заграждения на строителния обект
- Изкопни работи

- Земни работи
- Повърхности работи (полагане на основи)

Пакет услуги номер 3: Премахване на строителните работи в пакет 1 и 2, и възстановяване на парцела

- Процедура по одобряване и управленчески дейности
- Събаряне, премахване и демонтаж на повърхностните структури
- Възстановяване на парцела

Пакет услуги номер 1

Процедура по одобряване и управленчески дейности

Пакетът услуги включва инженерски и технически услуги по отношение на наблюдение и координация на строителните работи, заедно с управление на изпълнение на строителните дейности. Съгласно Италианското законодателство, Организаторът ще се занимае с всички процедури по одобрение за започване на работните дейности, които са описани в подточки А,В,С на услугите, и ще поеме отговорност за изготвянето на „План за управление на изкопната почва и камъни”, както и за отстраняване на материалите от изкопните работи.

Организаторът ще изпълни следните дейности:

Ограждения на строителния обект (А)

Монтаж на огражденията на строителния обект, включително порти за влизане и излизане.

Изкопни работи (В)

Участникът може да избере един или и двата вида на изкопни работи:

- Отворени изкопни действия, без протекция
- Вертикални изкопни действия, защитени със сонетки от стоманена ламарина

Включват се дейности за защита на изкопните работи от атмосферните влияния, събиране на вода и обработка на почвата при необходимост (компактно запълване)

Земни работи (С)

Евентуален трансфер на сметицето и свързаните с него разходи за обезвреждане.

Натрупване на почвата за употреба като запълване (за основи) за парцела, съвместима с наличната площ.

| Предлагани услуги – пакет услуги номер 1 | Единица | Цена (€)(*) |
|--|------------------|---------------------|
| Строителен обект (парцел) А | | |
| Заграждения на строителния обект(парцел) | €/m | 20.00 |
| Изкопни работи (В) | | |
| Отворени изкопни действия, със защита (от атмосферните | €/m ³ | 21.00 |

| | | |
|---|--------------------------------------|-----------------|
| влияния, събиране на вода) | | |
| Вид на обработката (компактно запълване и полагане на основи) | €/m ³ €/m ² | 27.50 275.00 |
| Временни работи: проект, наемане, монтиране и премахване на сонетки от стоманена ламарина | €/m ³ | 3.00 |
| Запълване на основите с почва от строителния обект | | |
| Земни работи (С) | | |
| Трансфер на сметището и свързаните с него разходи за обезвреждане. (почва от изкопните работи) | €/m ³ | 25.50 |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | | |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | € | (**) |
| <p>Цените, съдържащи се в таблицата са съгласно "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)"</p> <p>(*) да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника.</p> <p>(**) приблизително 20% от общата стойност на разходите по работните дейности, да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника.</p> <p>Тази таблица, включително продуктите в пакета с услуги не е предназначена да бъде неизчерпателна.</p> <p>За допълнителна информация относно пакета с услуги, моля да се обърнете към "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)"</p> | | |

Организаторът ще предостави документ за свършената работа на Участника, като доказателство за правилното изпълнение на работата, и удостоверява, че посочените работата е била изпълнена в съответствие с приложимите стандарти.

Пакет услуги номер 2

Процедура по одобряване и управленчески дейности

Пакетът услуги включва инженерски и технически услуги по отношение на наблюдение и координация на строителните работи, заедно с управление на изпълнение на строителните дейности. Съгласно Италианското законодателство, Организаторът ще се занимае с всички процедури по одобрение за започване на работните дейности, които са описани в подточки А,В,С на услугите, и ще поеме отговорност за изготвянето на „План за управление на изкопната почва и камъни”, както и за отстраняване на материалите от изкопните работи.

Организаторът ще изпълни следните дейности:

Ограждения на строителния обект (А)

Монтаж на огражденията на строителния обект, включително порти за влизане и излизане.

Изкопни работи (В)

Участникът може да избере един или и двата вида на изкопни работи:

- Отворени изкопни действия, без протекция

- Вертикални изкопни действия, защитени със сонетки от стоманена ламарина

Включват се дейности за защита на изкопните работи от атмосферните влияния, събиране на вода и обработка на почвата при необходимост (компактно запълване)

Земни работи (С)

Евентуален трансфер на сметицето и свързаните с него разходи за обезвреждане.

Нагрупуване на почвата за употреба като запълване (за основи) за парцела, съвместима с наличната площ.

Повърхности работи (полагане на основи) (D)

Полагането на основи и вертикални повърхностни структури от следния вид:

Стандартни основи (монтирани на максимална дълбочина от 2.00 м. под земната повърхност) определени предварително от Организатора.

| Предлагани услуги – пакет услуги номер 2 | Единица | Цена (€)(*) |
|---|------------------|--------------------|
| Строителен обект (парцел) А | | |
| Заграждения на строителния обект(парцел) | €/m | 20.00 |
| Изкопни работи (B) | | |
| Отворени изкопни действия, със защита (от атмосферните влияния, събиране на вода) | €/m ³ | 21.00 |
| Вид на обработката (компактно запълване и полагане на основи) | €/m ³ | 27.50 |
| | €/m ² | 275.00 |
| Временни работи: проект, наемане, монтиране и премахване на сонетки от стоманена ламарина | €/m ³ | 3.00 |
| Запълване на основите с почва от строителния обект | | |
| Земни работи (C) | | |
| Трансфер на сметицето и свързаните с него разходи за обезвреждане. (почва от изкопните работи) | €/m ³ | 25.50 |
| Повърхности работи (полагане на основи) (D) | | |
| Основи и вертикални повърхностни структури | €/m ³ | 350.00/500.00 |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | | |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | € | (**) |
| Цените, съдържащи се в таблицата са съгласно "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)" | | |
| (*) да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника. | | |
| (**) приблизително 20% от общата стойност на разходите по работните дейности, да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника. | | |
| Тази таблица, включително продуктите в пакета с услуги не е предназначена да бъде неизчерпателна. | | |
| За допълнителна информация относно пакета с услуги, моля да се обърнете към "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)" | | |

Организаторът ще предостави документ за свършената работа на Участника, като доказателство за правилното изпълнение на работата, и удостоверява, че посочените работата е била изпълнена в съответствие с приложимите стандарти.

Пакет услуги номер 3:

Процедура по одобряване и управленчески дейности

Пакетът услуги включва инженерски и технически услуги по отношение на наблюдение и координация на строителните работи, заедно с управление на изпълнение на строителните дейности. Съгласно Италианското законодателство, Организаторът ще се занимае с всички процедури по одобрение за започване на работните дейности, които са описани в подточки E и F на услугите, в съответствие с Италианското законодателство и регулации и ще поеме отговорност за управление на материалите от демонтажните дейности и възстановяване на парцела в съответствие със закона и регулациите, както и документ EIA. Организаторът ще осигури Надзор ан работните дейности и координаторски услуги.

Организаторът ще изпълни следните дейности:

Събаряне, премахване и демонтаж на повърхностните структури (E)

Всички неизползваеми материали, след демонтажа премахването и събарянето (собственост на Организатора) ще бъдат класифицирани като отпадъци и ще бъдат транспортирани до съответните сметища.

Възстановяване на парцела (F)

Организаторът поема задължението да възстанови парцела до първоначалното му състояние, като използва подходящи материали отговарящи на съответните стандарти. Организаторът ще предостави документ за свършената работа на Участника, като доказателство за правилното изпълнение на работата, и удостоверява, че посочените работата е била изпълнена в съответствие с приложимите стандарти, и съответстваш на Договора за участие.

ПРЕДПОЛАГАЕМА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ

Съгласно сроковете на обект Експо и работното съблюдение, Участниците силно се призовават да подадат молба за пакет услуги номер 3 при сключване на договор за пакет услуги номер 1 и 2.

Формулярите за проектиране и изграждане, трябва да отговарят на общите и специални наредби, издадени от Експо Милано 2015 г., италианските закони и подзаконови актове и допълнителни директиви и указания, издадени от Организатора. Никакви дейности не трябва да се започнат преди да е дадено одобрение.

| Предлагани услуги – пакет услуги номер 3 | Единица | Цена (€)(*) |
|---|----------------|--------------------|
| Събаряне (E) | | |
| Събаряне, премахване и демонтаж на повърхностните структури | €/m3 | 190.00 |
| Транспортиране до сметището и съответните разходи | €/m3 | 26.50 |
| Възстановяване на парцела (F) | | |
| Възстановяване на парцела чрез запълване с подходящи материали | €/m3 | 27.50 |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | | |
| Процедура по одобрение, управление на дейностите и наблюдение | € | (**) |
| <p>Цените, съдържащи се в таблицата са съгласно "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)"</p> <p>(*) да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника.</p> <p>(**) приблизително 20% от общата стойност на разходите по работните дейности, да бъде изчислено на базата на документацията предоставена от участника.</p> <p>Тази таблица, включително продуктите в пакета с услуги не е предназначена да бъде неизчерпателна.</p> <p>За допълнителна информация относно пакета с услуги, моля да се обърнете към "Списъка с цените за изпълнение на благоустройството на гр. Милано (от януари 2013 г.)"</p> | | |

4. ПРОЦЕС НА ПРОЕКТИРАНЕ И ОДОБРЕНИЕ

4.1. Договор за участие

Обявяване на тема и Заявление за Изложбени пространства:

Следвайки официалното потвърждение и нареждане на Упълномощения ръководител на отдела, Официалните участници са задължени да предадат на Организатора **Обявление на темата и Формуляр за Изложбено пространство**. Тези документи веднъж одобрени, ще бъдат приложени към **Договора за участие**.

4.2. Процес на проектиране на самостоятелно построени изложбени пространства

Следвайки Договора за участие, участниците могат да започнат процеса на проектиране на изложбеното пространство. Одобрението на проекта е разделен на три етапа:

- **Изложбен проект**
- **Предварителен проект**
- **Детайлен проект**

Изложбен проект

Изложбения проект, както е описан в Тематичното ръководство Експо Милано 2015, трябва да бъде подробно предложение за участие, илюстриращо архитектурните елементи, инсталации, съдържание и програма на събитието, които Участниците ще предоставят на Изложението. Замислен като развитие на Обявлението на темата, проектът следва да представи цялостната концепция на изложбеното

пространство, както и участието в изложението. Официалните участници планирайки да участват със Самостоятелно построено изложбено пространство могат да подадат Изложбен проект на Организатора или чрез формуляра за „Официални участници в Изложбения проект – Самостоятелно построен“ (достъпен на стр.56 и на Дигиталната система за управление на участниците PDMS) или чрез алтернативен формат (напр. текстови документи + скици и обяснения). Независимо от формата участниците се очаква да осигурят на Организатора детайлна информация по отношение на всички елементи, които имат влияние върху проекта на Изложбеното пространство (виж „Изложбен план“, „Детайли за самостоятелно построеното пространство“ във Формуляра за Изложбения проект стр. 56) преди да предадат Предварителния проект или във всеки случай не по-късно от предаването на Предварителния проект.*

Организаторът ще осигури своевременно обратна връзка, относно критичните аспекти на Изложбения проект.

** Подаването на Изложбеното съдържание трябва да бъде отложено за по-късна дата, за да бъде обсъдено с Организатора и контингентта за пускане на последващи указания.*

Документи, които трябва да бъдат одобрени от Организатора преди започване на строежа:

1. Формуляр за Обявяване на темата
2. Формуляр за Изложбено пространство
3. Формуляр за Изложбения проект – Самостоятелно построен
4. Формуляр за предварителен проект - Самостоятелно построен
5. Формуляр за детайлен проект - Самостоятелно построен

Детайлният проект определя подробна инструкция за изпълнението на проекта; Детайлният проект не може да бъде предприет преди да бъде одобрен предварителния проект.

Съдържанието по отношение на етапите на Предварителния и Детайлният проект ще бъдат описани подробно в следващите параграфи. Те трябва да включват:

- План на парцела: външни площи, ландшафтинг, сгради;
- Предложена употреба на планираните сгради;
- Планове на подовете, Вертикални сечения и напречни сечения
- Предварителен план на подземните части и основите за изкопни работи
- Структура, декорация, описания и спецификации на материалите
- Помощни оборудвания и разпределение
- Доклад за поддръжка
- График на работните дейности, план за управление на строителните дейности
- Документи за защита от пожари, достъпност, логистика, охрана, хигиена и опазване на околната среда
- План за демонтаж и премахване
- Необходимите сертификати

Технологичния компонент на разнообразните инфраструктури трябва да бъде описан в проекта, както е посочено в Ръководството за Технологични услуги.

Участниците трябва да наемат професионални организации с необходимите професионални квалификации, заложен в Италианското законодателство, тъй като агентът упълномощен да получи разрешение за строеж и всички други необходими

лицензи. Детайлният проект трябва да бъде заверен от упълномощен агент, за да може да бъде подаден за подобно одобрение.

Заявлението за одобрение на Предварителния и Детайлния проект трябва да бъдат предадени на Организатора (виж Формуляри, страници 58 и 59), чрез Техническата служба, с цялата документация, която е необходима за одобрението. Следвайки детайлния анализ, Организаторът ще изпрати на участникът официално уведомление, включващо необходимите проектни инструкции.

Разрешението за строеж ще бъде издадено на база одобрението на Детайлния проект. Повече информация относно одобренията и разрешенията може да намерите в „Специални регулации номер 4”.

Съдържание и краен срок на Предварителния проект

Според Специалния регламент номер 4 и имайки предвид сроковете на Експо и управлението на строежите, участниците трябва да предадат Предварителния проект най-малко 6 месеца преди започване на работните дейности (виж. Формуляр на стр. 58). Това е основния краен срок, който трябва да се има предвид, когато се проектира и планира Изложбеното пространство.

Съдържанието, което трябва да бъде предадено на Организатора заедно Формуляра трябва да включва:

A. Описателни документи

Доклади с илюстрации

B. Графични материали

Изобразяване на проекта (3D), Архитектурен план (конструкции и отворени пространства) Планове, Вертикални сечения, Напречно сечение, Симулация на динамичния поток от пешеходци

с. Технически документи

Срокове на работните дейности, Технически доклад, Помощни системи, Конструкции и логистика, структури, Материали и довършителни работи, Здраве, безопасност и околна среда, Доклад за управлението на изкопните работи, Доклад за устойчивост

D. Пожарна команда

Доклад за противопожарна защита, Графични материали

Документацията трябва да бъде предадена чрез Дигиталната система за управление на участниците PDMS и в 2 копия на хартиен носител.

Съдържание и крайни срокове на Детайлния проект и издаване на разрешително за строеж

Съгласно Специалния регламент номер 4, от 1 юни 2013 г. Организаторът ще комуникира с всеки официален участник относно времевата рамка (3 месечен период) за предаване на Детайлния проект на Организатора с оглед на получаване на Разрешително за строеж (виж. Формуляр на стр. 59), като се вземе предвид датата на предаване на Предварителния проект и удължената начална дата за строеж. Списъкът с документи – разработен от съдържанието на специалния регламент номер 4, трябва да бъдат предадени от участниците заедно с Детайлния проект чрез Дигиталната система за управление на участниците PDMS, както и в 2 копия на хартиен носител.

4.3. Условия и ограничения на самостоятелно построени изложбени пространства

Участниците, трябва да съблюдават гореспоменатите регулации, когато проектират и строят техните Изложбени пространства. Изключения могат да бъдат допуснати след подробен анализ от страна на Организатора на специфичния изложбен проект.

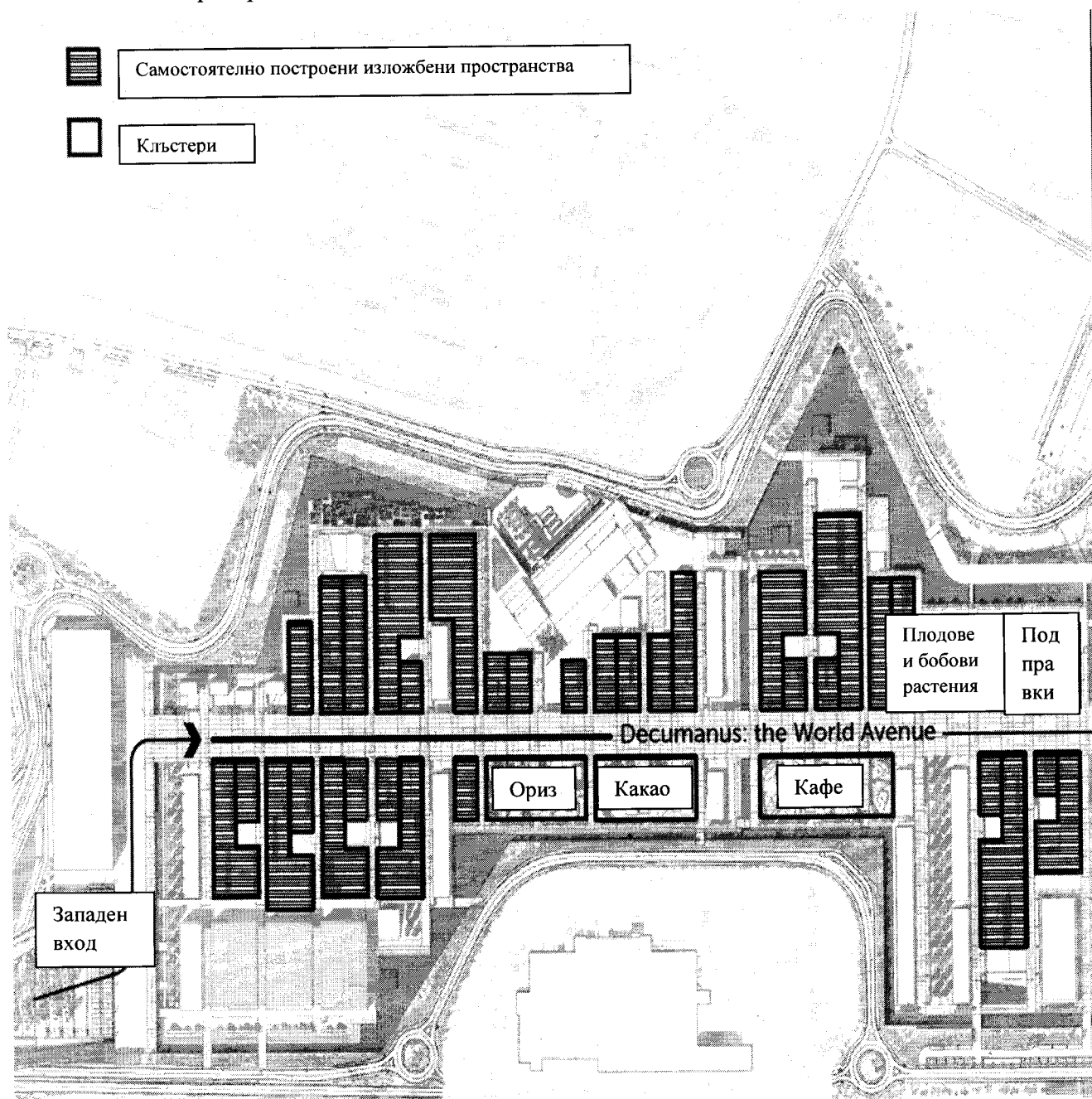
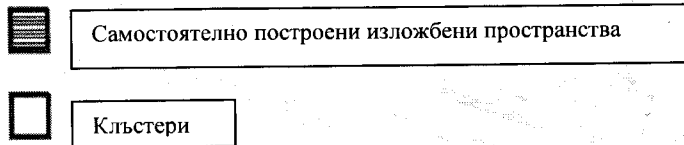
Организаторът ще предостави различни документи за да подпомогне участниците, като им осигури инструкции и препоръки относно различни аспекти на Експо. Сред тях са:

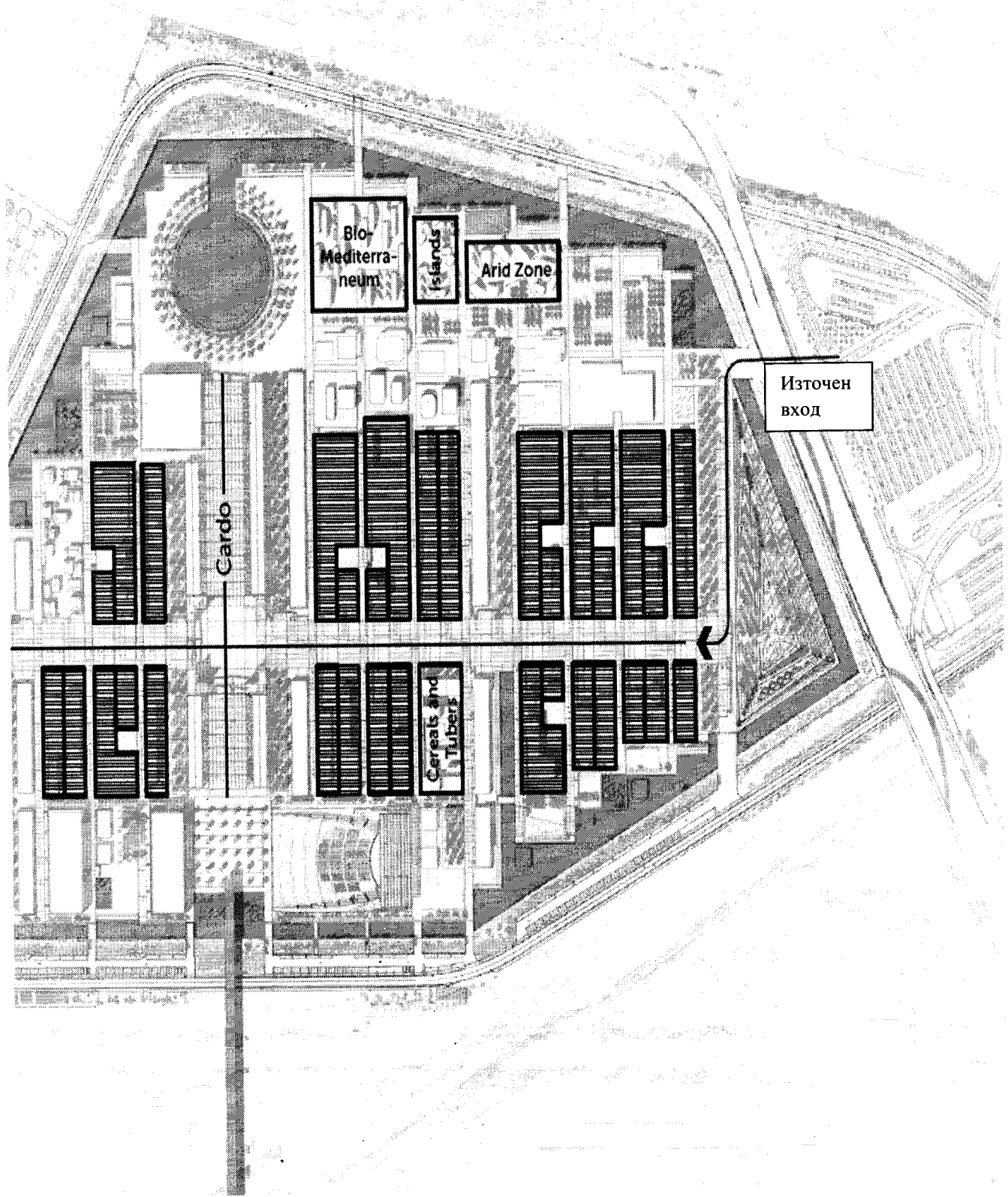
- Помощни услуги и доставка
- Хигиена и безопасност на храните
- Проектни стандарти за без бариерни съоръжения
- Управление на строежа , безопасност и предотвратяване на риска
- Опазване на околната среда
- Демонтаж на експонати и павилиони
- Санитарни условия на околната среда, общественото здраве и спешна медицинска помощ

Моля обърнете внимание на Ръководството за технологични услуги за специфични указания относно минималния набор от услуги изисквани от участниците в техните изложбени пространства (основен пакет).

КАРТА И ДИАГРАМИ

Изложбени пространства на отделните държави





Bio-Mediterranean

Islands

Arid Zone

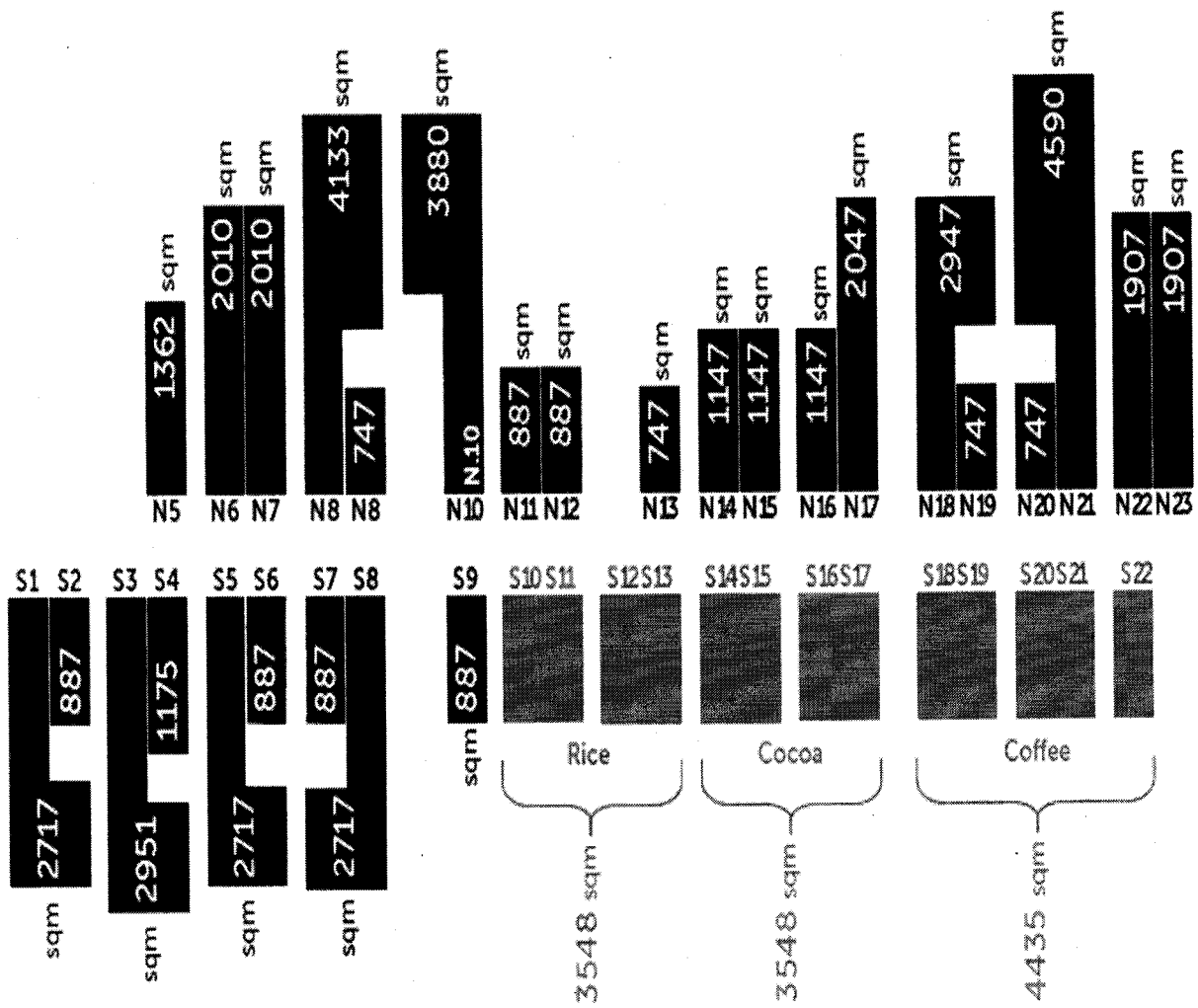
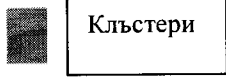
Cardo

Cereals and Tubers

Источен вход

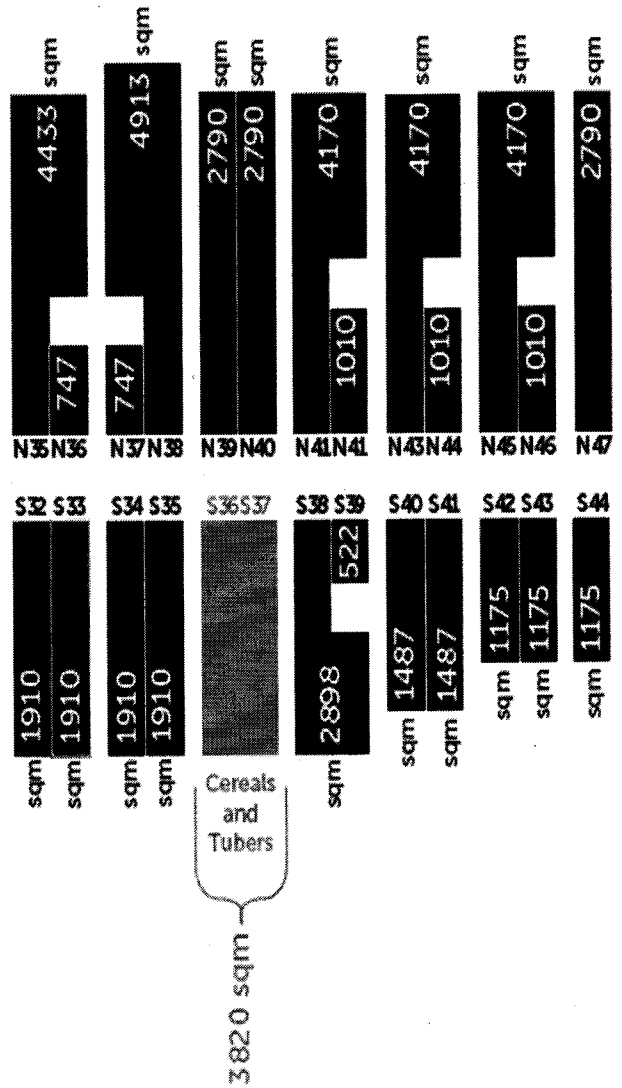
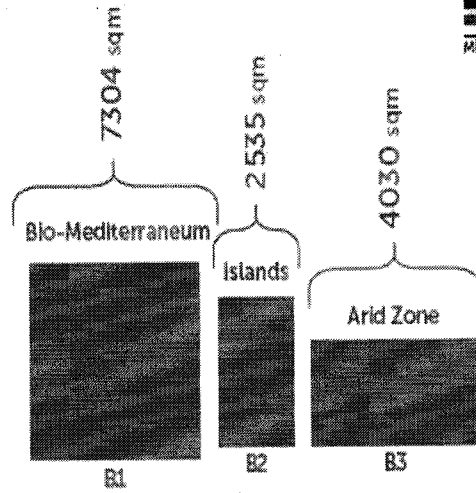
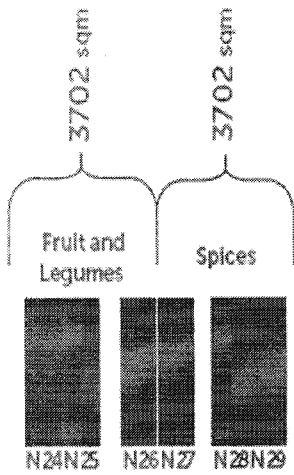
Изложбени пространства на отделните държави

За информация относно свободни Лотове, моля свържете се с Организатора

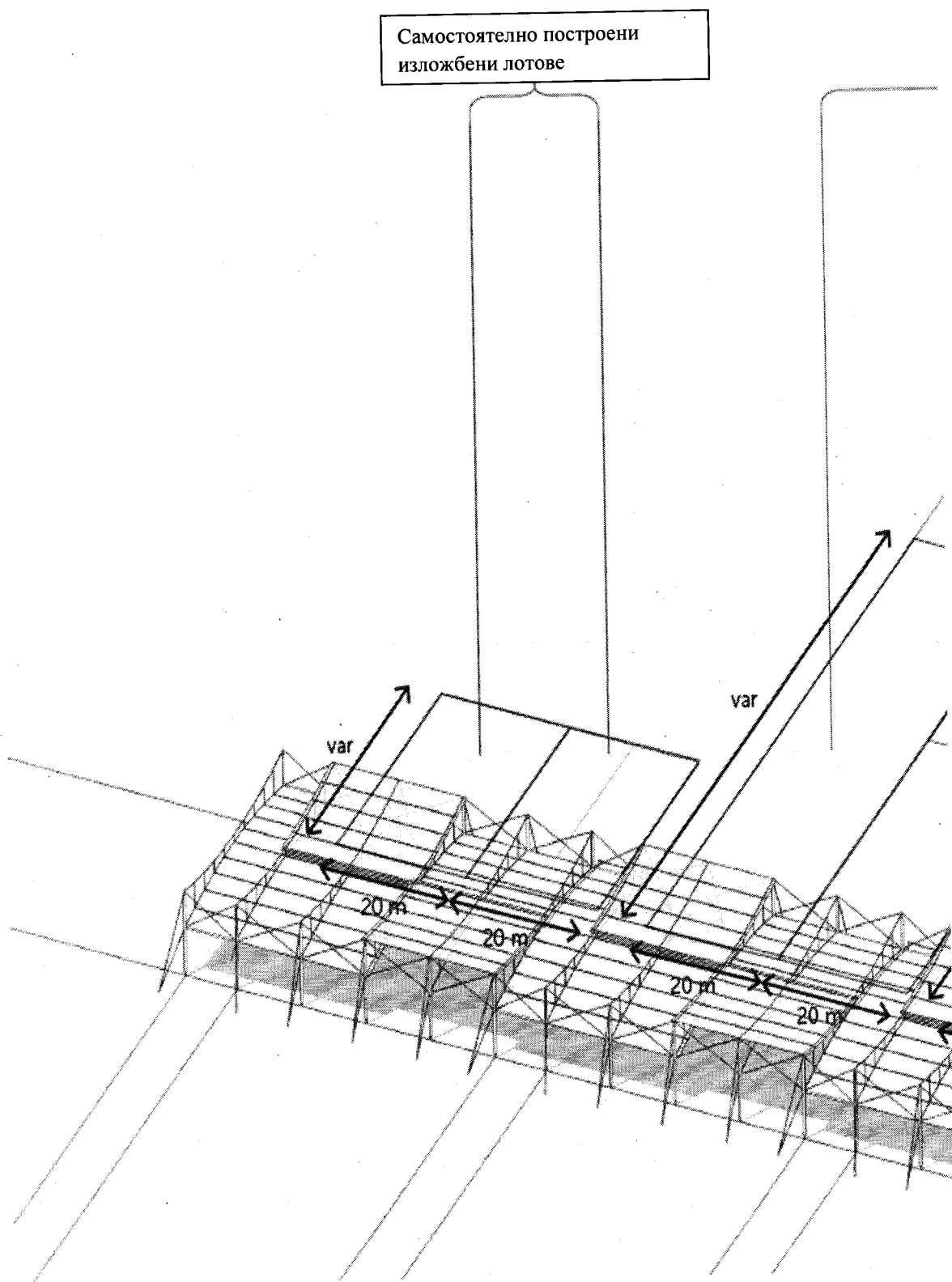


Select & Zoom

EXPO
MILANO 2015



Изложбени пространства – Сравнение на размери



Самостоятелно построени
изложбени лотове

Клъстери лотове

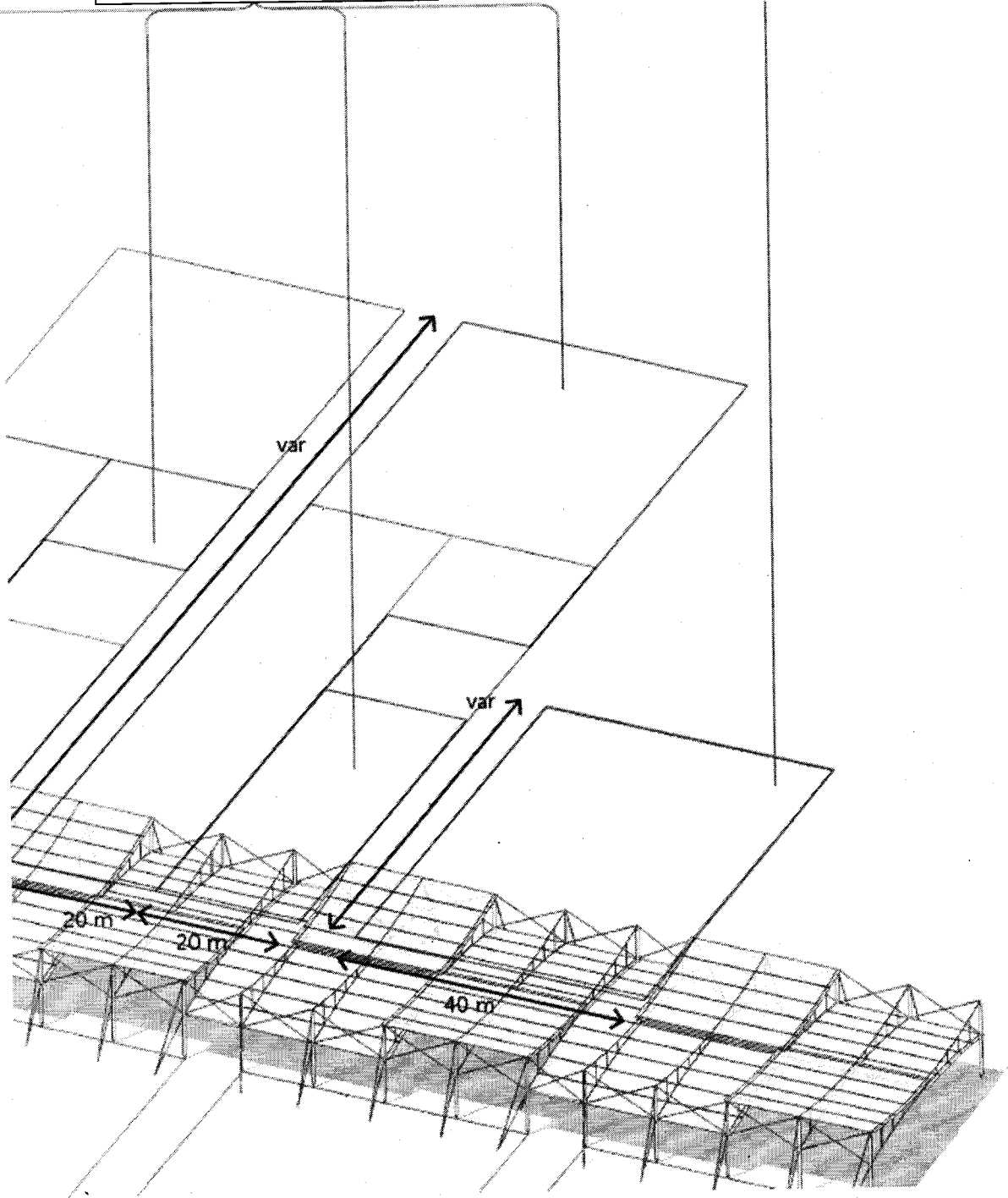
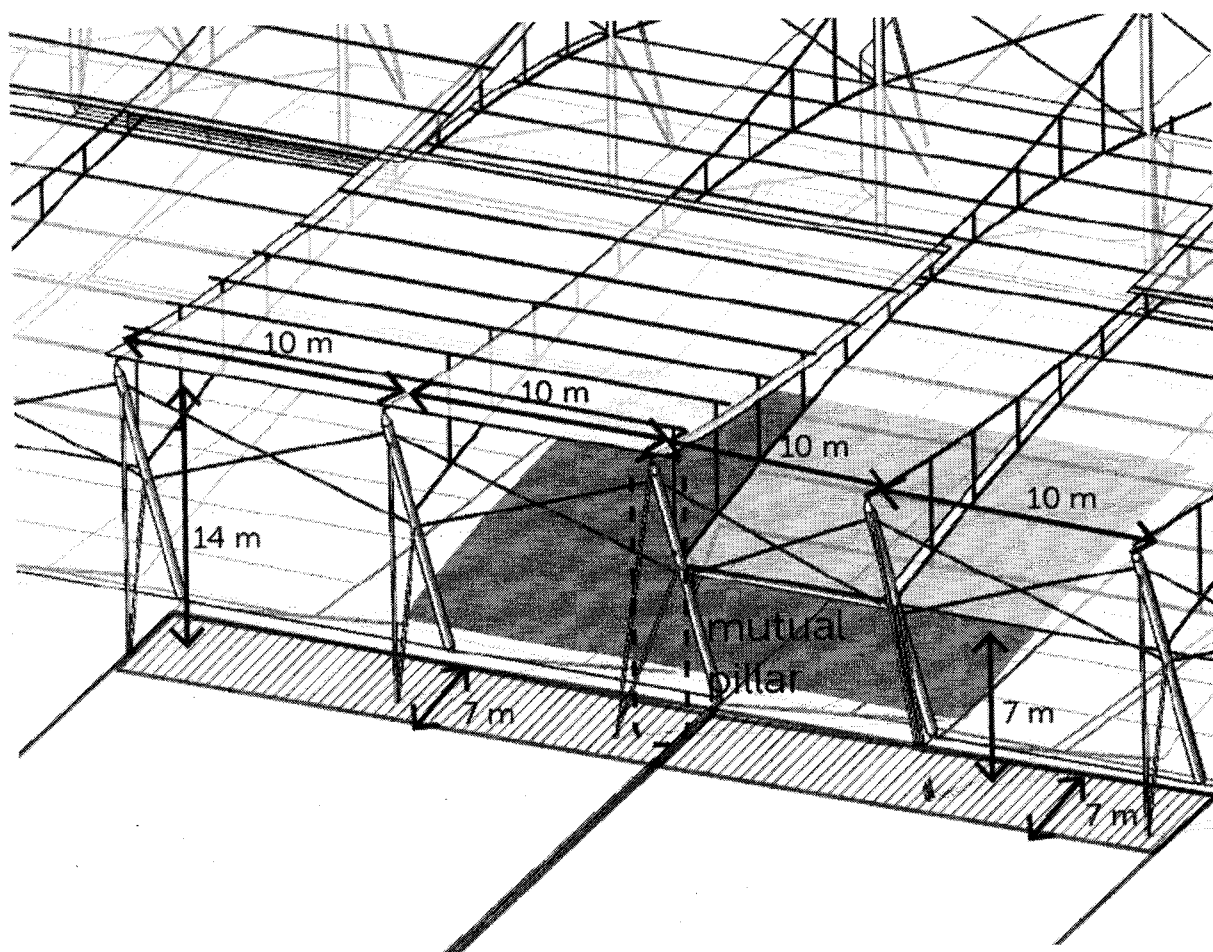


СХЕМА НА ПОКРИВНА СТРУКТУРА

С цел да се осигури защита от дъжд и слънце, Уърлд Авеню е изцяло покрита от покривна структура. Покривната структура, състоящ се от кабели и стълбове, обхванати от специална мембрана, е в състояние да гарантира високо ниво на комфорт на околната среда.

- Стълбовете са поставени на всеки 10 метра, така че всеки лот има два стълба пред своята изложбена площ на страната към Декумануса и една споделена със съседния лот.
- Кабелните структури над земята са разположени в първите 7 метра от страната срещу Декумануса.



РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ИЗЛОЖБЕНИТЕ ПРОСТРАНСТВА

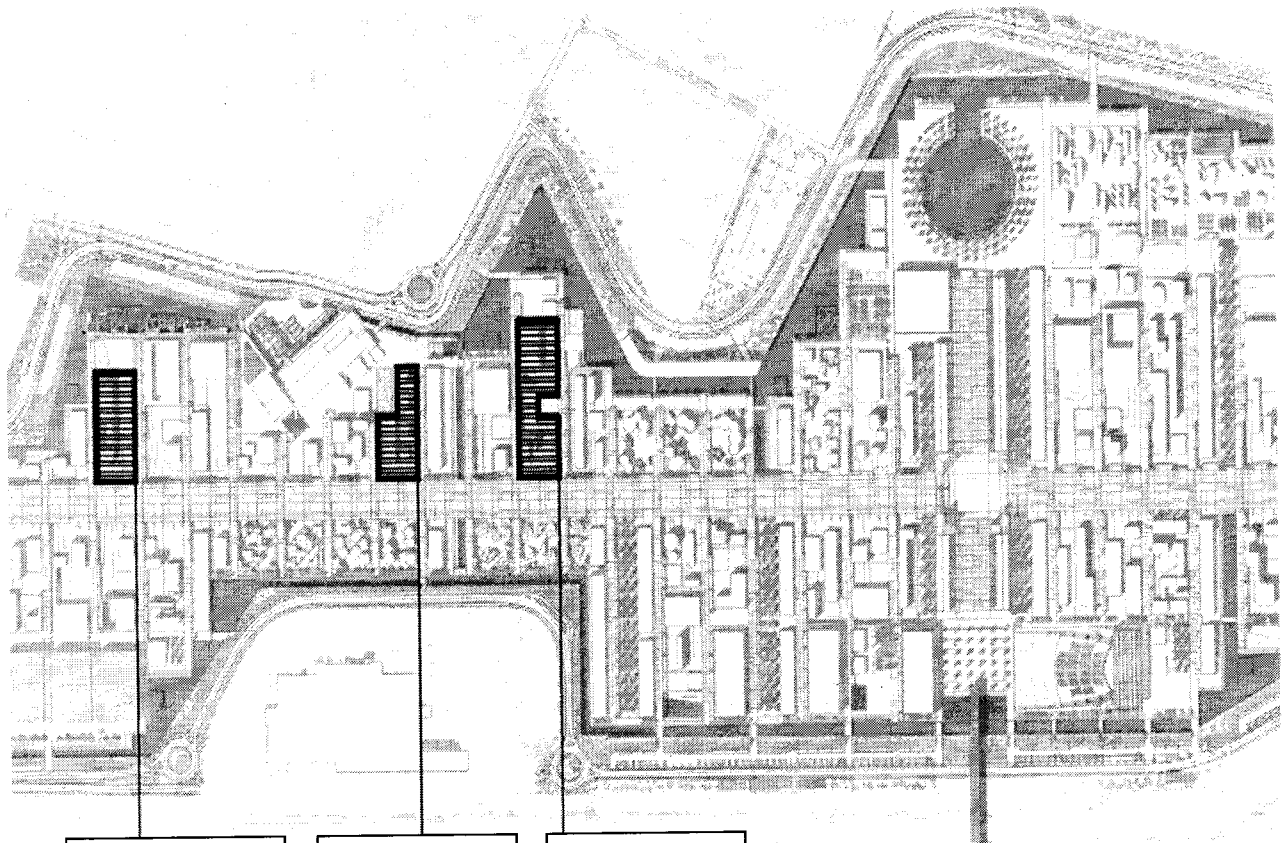


Схема А
Разпределение
на лота

Схема Б
Разпределение
на лота

Схема В
Разпределение
на лота

Самостоятелно порстроените изложбени пространства на отделните държави са двойни лотове



Схема А – лотове с равна площ

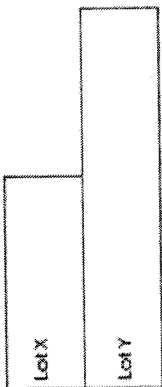


Схема Б – лотове с различна площ

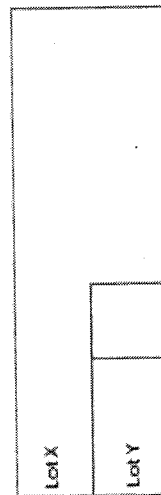
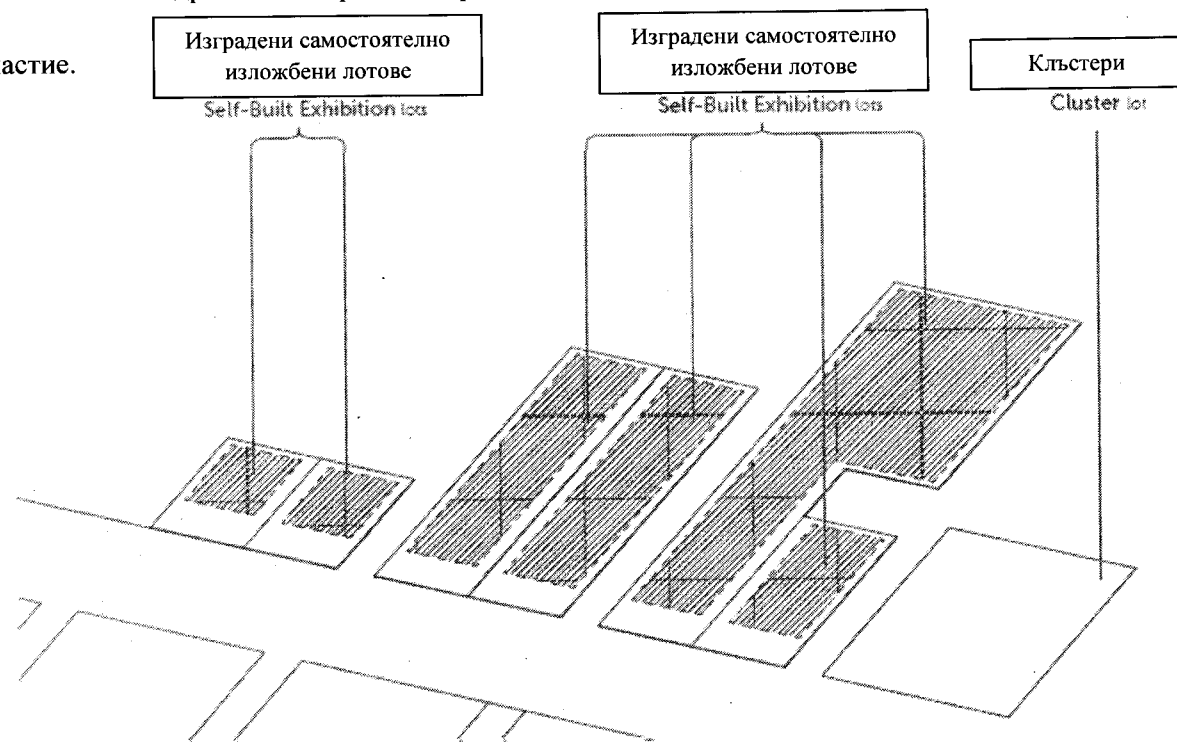


Схема В – лотове с различна площ и форма

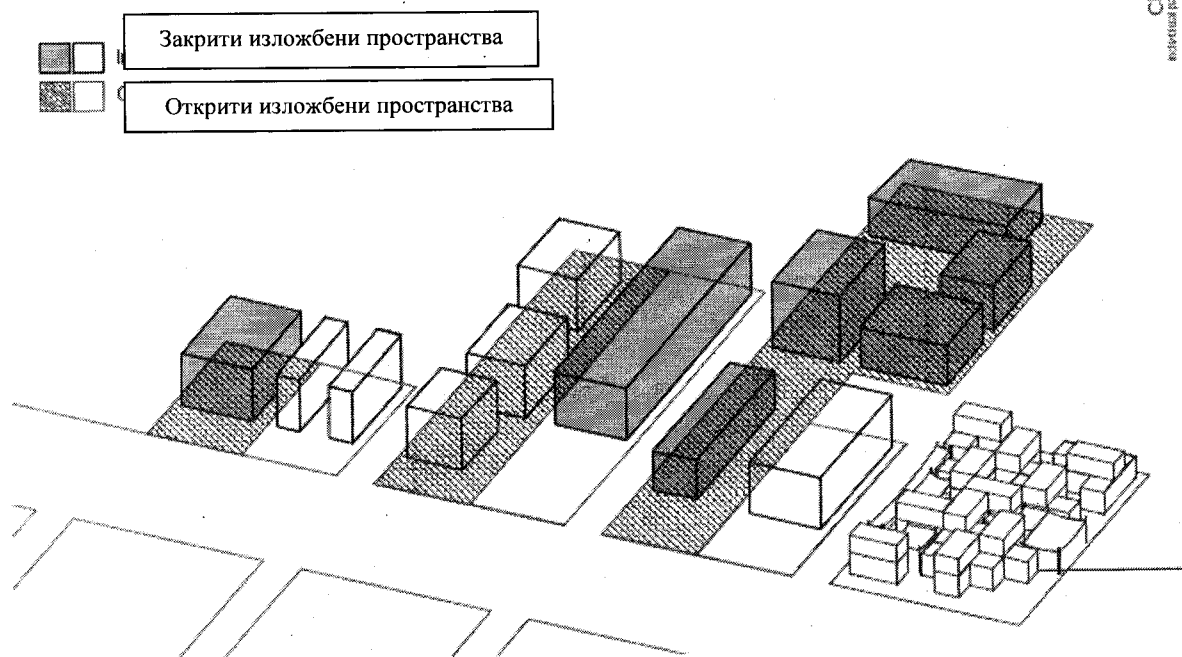
ИЗЛОЖБЕНИ ПРОСТРАНСТВА – ЗАСТРОИМ ОБЕМ НА ЛОТА

Покритието на сградата или покритие на лота (максимум 70% от зоната за строене) е равна норма, приета за всички лотове на официалните Участници.

За всеки лот квадратните метри за Покритието на Сградата ще бъдат ясно посочени в договора за участие.

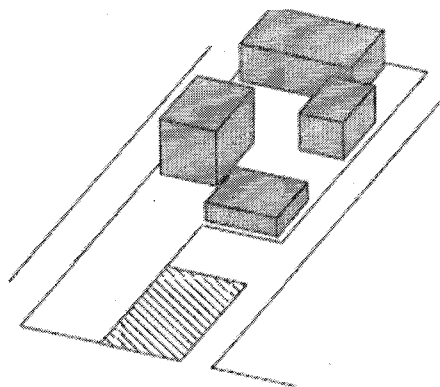
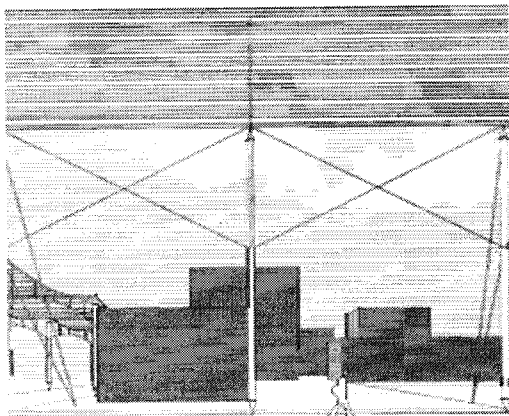


ИЗЛОЖБЕНИ ПРОСТРАНСТВА – ЗАСТРОИМ ОБЕМ НА ЛОТА



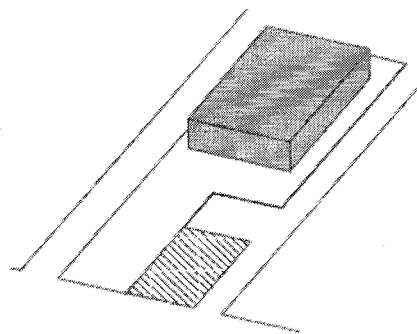
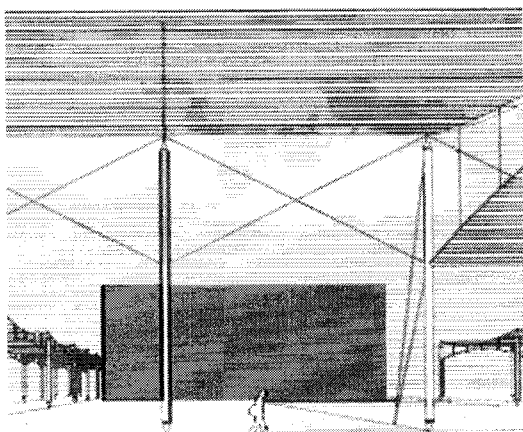
Обемен сценарий А

Максималният строителен обем може да бъде проектиран като последователност от закрити и открити изложбени пространства. Възможно е да се използва целият радиус на площта за гладък изложбен ландшафт, с повече от една сграда и раздвижен външен вид.

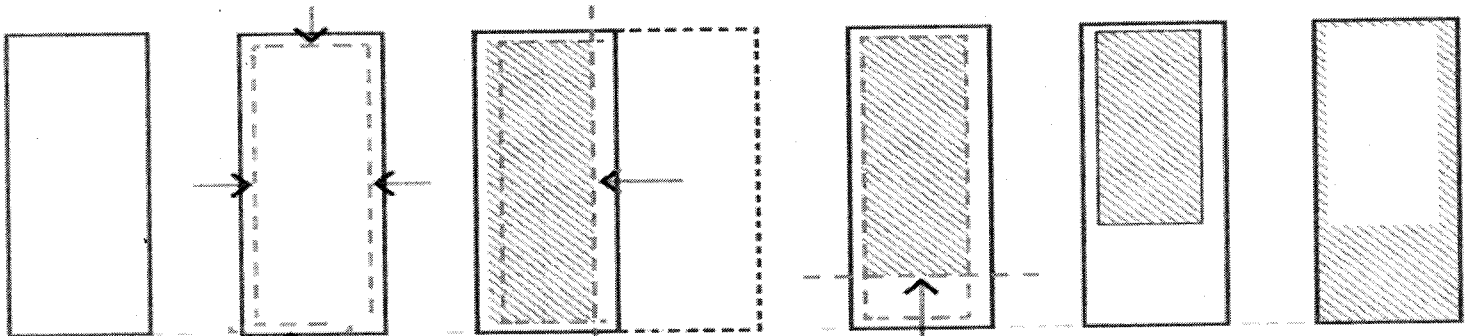


Обемен сценарий Б

Лота може да бъде проектиран като класически Експо павилион. Възможно е да се използва всичкият наличен обем, за да бъде реализирано едно единствено закрито изложбено пространство, което ще има по-силна връзка, с полученото в резултат, изложбено открито пространство



ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА ПРОЕКТИРАНЕ НА ИЗЛОЖБЕНИ ПЛОЩИ



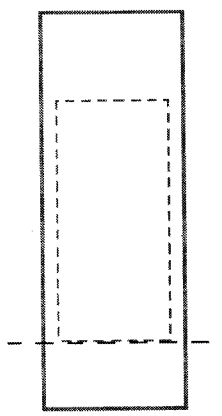
За всеки лот разстоянието от границите трябва да бъде 2 метра.

Разделящата линия от съседния лот трябва да бъде не по-малко от 3 метра. Площта на лота минус всички изискани скасявания е зоната за застрояване

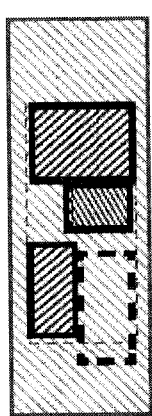
Разстоянието от главния булеварт трябва да бъде не по-малко от 10 метра.

Равнището на покритието: максимум 70% от лота, с изключение на съкращенията, може да бъде заето от сгради. Това включва основните и допълнителни сгради, обеми или заобикалящи структури, висящи балкони или горните етажи

Останалата площ в размер на приблизително 50% на фигурата се използва да отговаря на правилото за отворените пространства на изложбеното пространство и на правилото за 30%, (озеленена и открита площ)

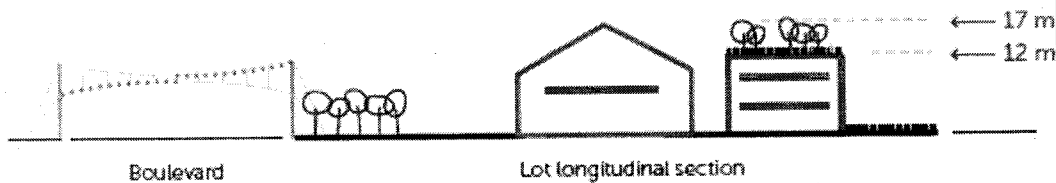
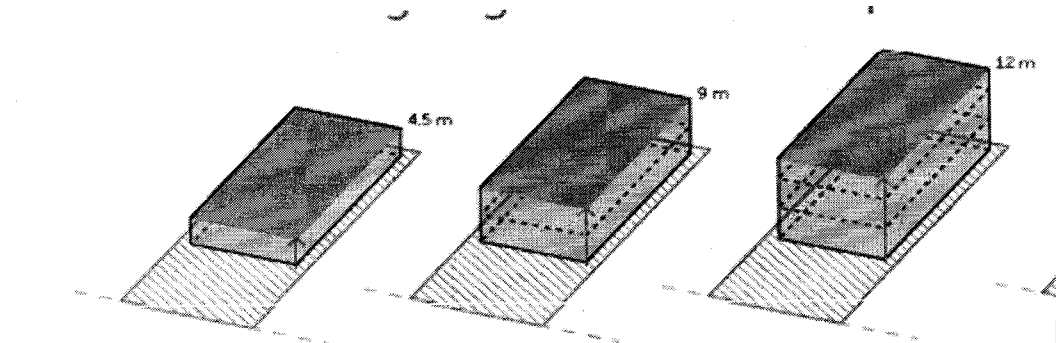


Открити изкопни работи в зоните изискани от Участника



Maximum excavation footprint allowed corresponding to that of the building.
Светлинни конструкции или структури, без външни стени могат да бъдат построени на откритото изложбено

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА ПРОЕКТИРАНЕ НА ИЗЛОЖБЕНИ ПЛОЩИ



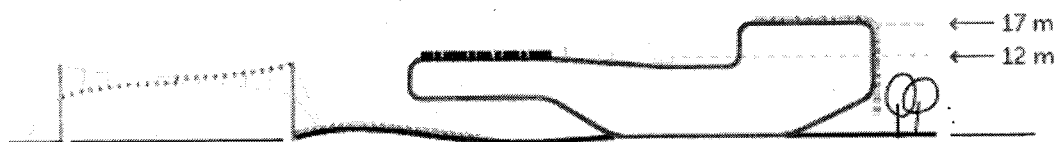
Boulevard

Lot longitudinal section

Брой нива

Участниците могат да решат да застроят повече от едно ниво в сградата според:

- максималната височина – 12 метра;
- минимум 3 метра височина от под до тавана за закрити пространства, според италианското законодателство

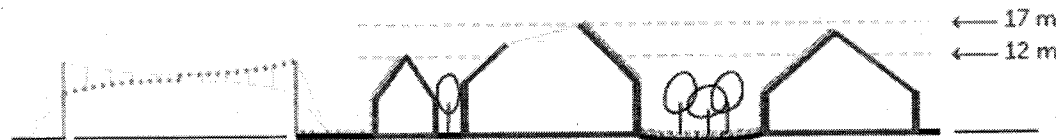


Boulevard

Lot longitudinal section

Височина на сградата

Височината на сградата трябва да бъде по-малко от 12 метра. Височинната граница за допълнителни архитектурни елементи (като например прозорци на покрива, покривни елементи, вертикални връзки към покрива, слънцезащитни протекции, сигнализация..) е 17 метра.

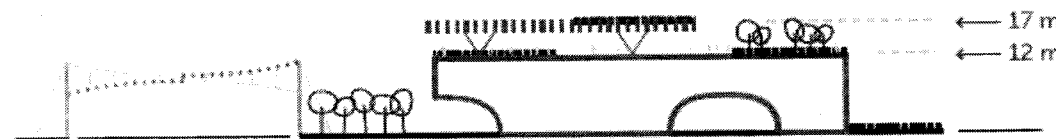


Boulevard

Lot longitudinal section

Височина на сградата – Покривна конструкция

Дори ако закритата част на изложбена площ е разделена на повече от един обем границата на височината за части или всякакви архитектурни елементи, архитектурни части на сградата е 17метра.

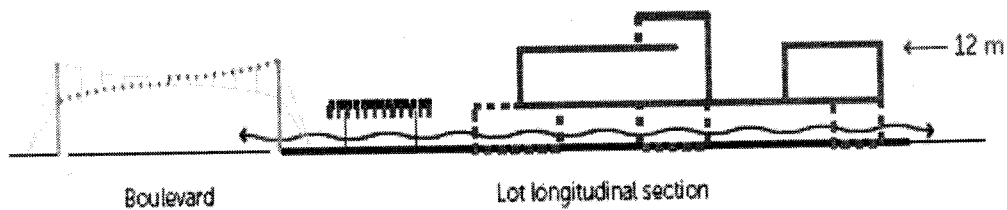


Boulevard

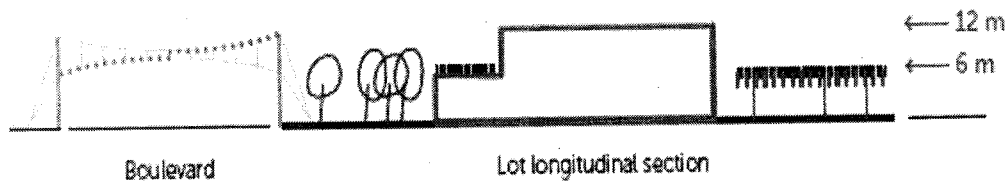
Lot longitudinal section

Покривна конструкция

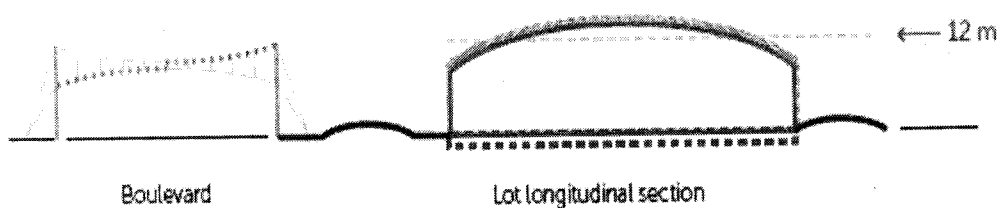
Сградите може да имат покривни тераси за посетители. Процента на озеленяване на покривите не трябва да бъде по-нисък от 50%. Покривните съоръжения или структури трябва да са съобразени с интегрирания ландшафтен дизайн



Прпускливост
Закритото изложбено пространство трябва да усигурява пропускливост на закрыта/открыта изложбена система

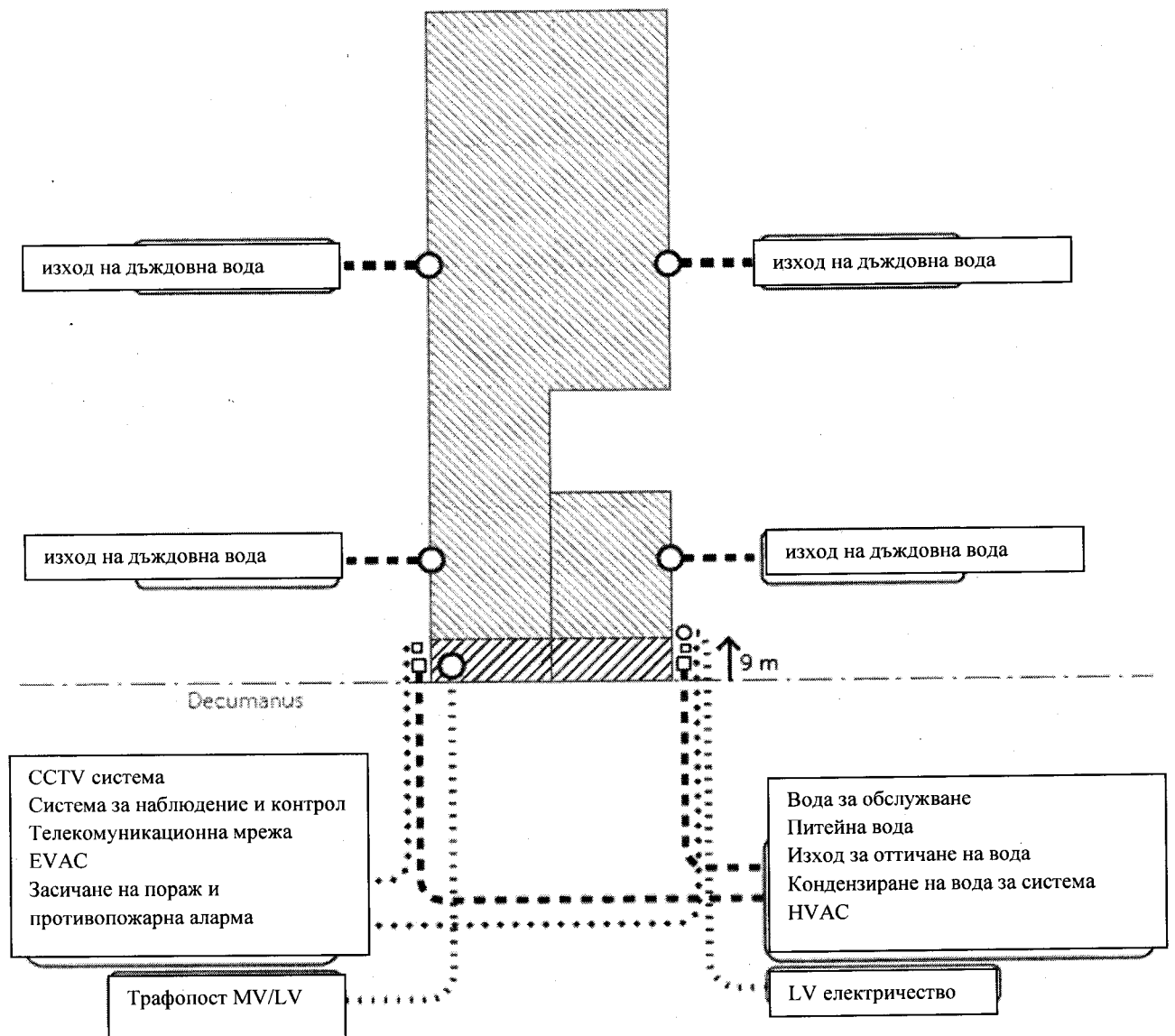


Структури за естествена светлина
Покриви, тенти, сенници, оранжерии, както и отворен вътрешен двор, могат също да бъдат изградени



Подземни структури
Мазета не са разрешени.
Изграждането на техническо помещение зависи от специално разрешително от страна на Организатора.

КОМУНАЛНИ СИСТЕМИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ОРГАНИЗАТОРА



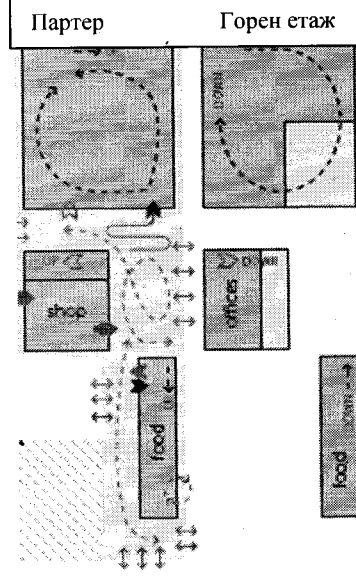
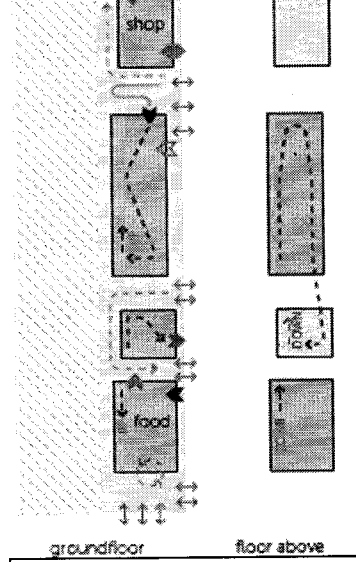
Осигурени Комунални системи

Помощните кука предоставени от Организатора ще бъдат разположени в района, в рамките на 9 метра от главния булевард, с изключение на дъждовните изходи за оттичане. За всяка една от услугите, споменати по-горе, Организаторът ще определи лимит за доставка. В случай, че участниците имат нужди над ограничението на доставките, те трябва да отговарят на техните допълнителни нужди за доставка чрез използването на подходящи екологични и устойчиви устройства. Разбира се, в рамките на ограниченията, Участниците се насърчават да използват екологични, иновационни и по-устойчиви системи и устройства, когато и където е възможно.

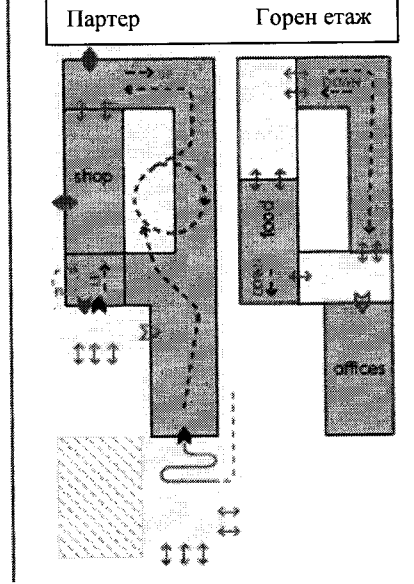
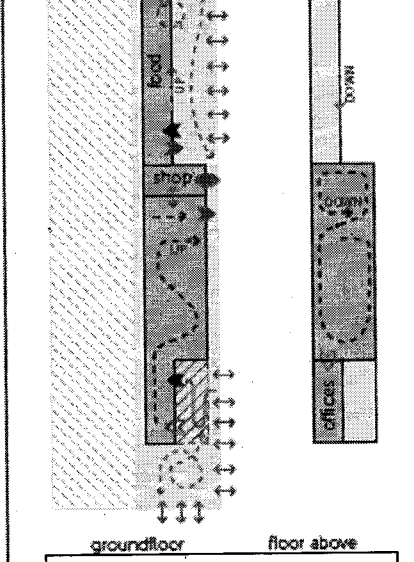
МОБИЛНОСТ НА ПЕШЕХОДЦИТЕ – ДИАГРАМИ ЗА ПРИМЕРЕН ПЛАН НА ЛОТА

| | | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Изложбана открито | Достъп с опашка | Резервиран достъп | Свободно разпространен достъп | Скоростна лента за движение |
| Изложбана затворено | Свободен достъп изход | Обиколнина | Опашка | |

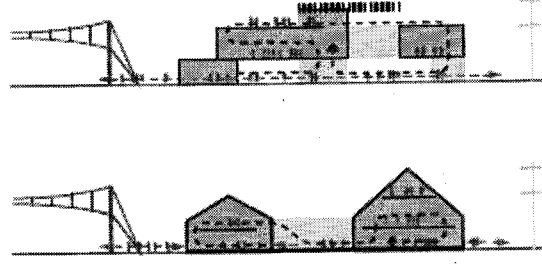
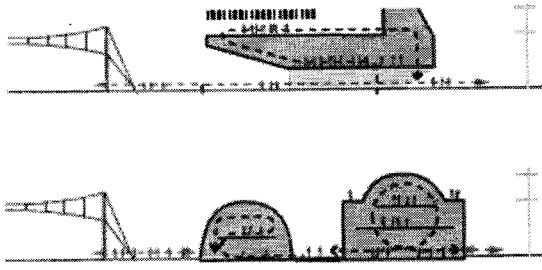
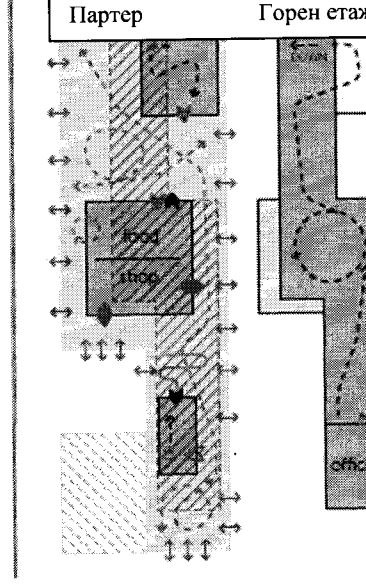
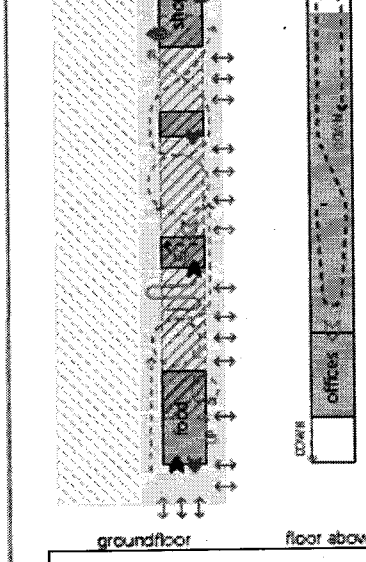
Сценарий А – мулти-сграден сценарий с разпокъсано изложбен опространство



Сценарий Б – сценарий за единична сграда с непрекъснато изложбено пространство




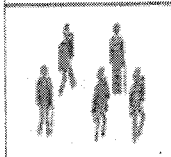


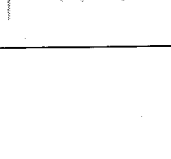


Хибриден Сценарий – непрекъснат и разпокъсан

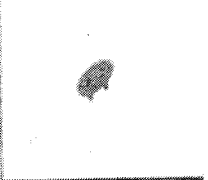
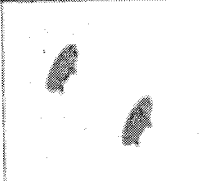

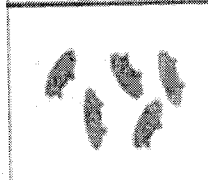
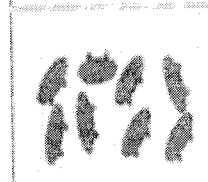
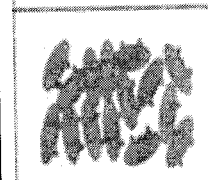


НИВО НА ОБСЛУЖВАНЕ НА ПЕШЕХОДНИ ПЪТИЩА И ИЗЛОЖБЕНИ ЗОНИ

Освен при специални обстоятелства, показателят за ниво на гъплата **не трябва да надвишава ниво D** или нивото на ограничителните защитни стени

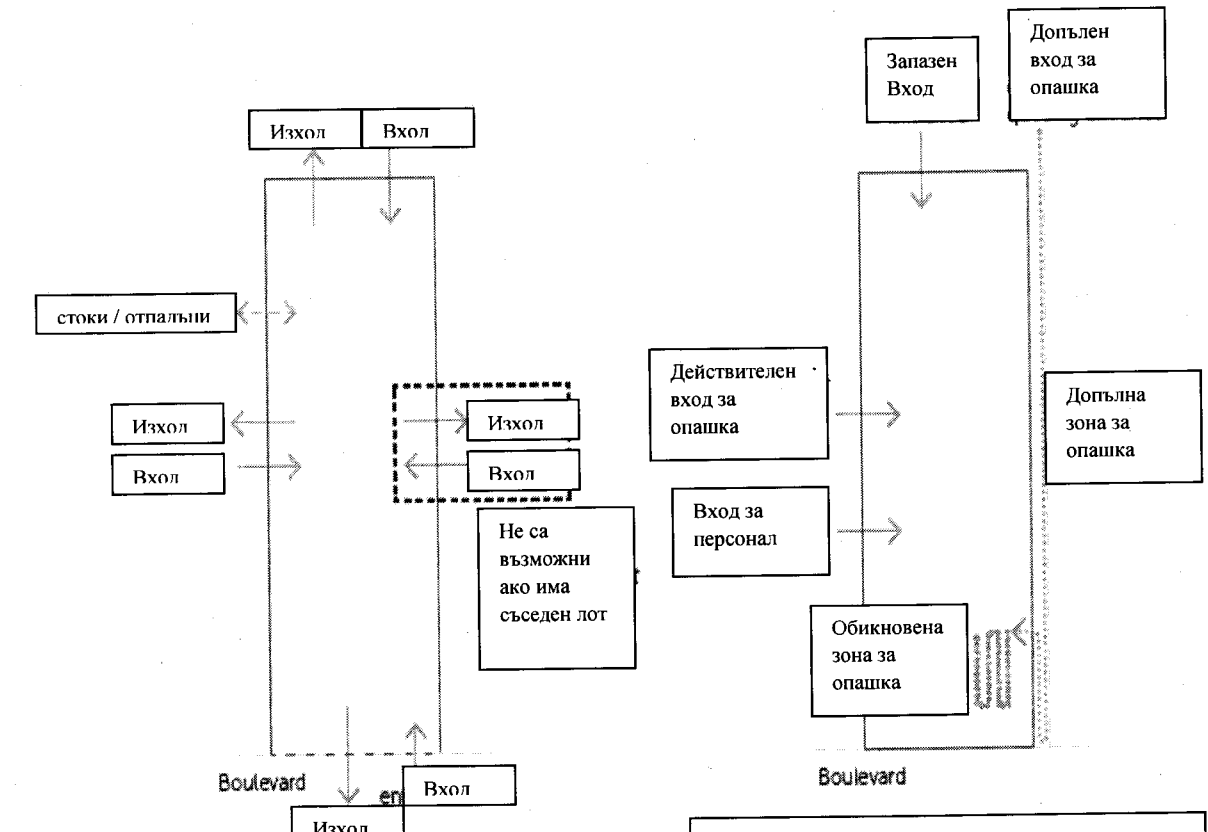
| Ниво на обслужване | Характеристики на потока | Пешеходно пространство [кв.м./ пп] | Пешеходен поток [пот/мин/м] | |
|--------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| A | Свободно | > 5.6 | ≤ 16 |  |
| B | По-малко свободно пространство | 5.6-3.7 | 16-23 |  |
| | Стабилно | 3.7-2.2 | 23-33 |  |
| C | Условно | 2.2-1.4 | 33-49 |  |
| D | | | |  |
| E | Натоварено | 1.4-0.75 | 49-75 |  |
| F | Задръстено | ≤ 0.75 | променлив |  |

НИВО НА ОБСЛУЖВАНЕ НА ЧАКАЩИТЕ ПЕШЕХОДЦИ/ЗОНА ЗА ИЗЧАКВАНЕ

| Ниво на обслужване | Пешеходно пространство [кв.м./ пп] | | |
|--------------------|------------------------------------|--|---|
| A | > 1.2 | Можете да се придвижвате в зоната за изчакване без да безпокоите хората на опашката. |  |
| B | 1.2-0.90 | Въпреки че свободното пространство е по-малко, все още е възможно да преминете зоната без да безпокоите другите хора. |  |
| C | 0.90-0.60 | На това ниво на обслужване може да се случи да безпокоите някои чакащи пешеходци. Въпреки гъстотата в изчакващата зона, се гарантира персонален комфорт. |  |
| D | 0.60-0.30 | Невъзможно е да чакате без да си пречите с другите хора; обикалянето в зоната е строго ограничено и преминаването е възможен само в група. Гъстотата причинява дискомфорт. |  |
| E | 0.30-0.20 | Физическият контакт с другите пешеходци е неизбежен; обикалянето в зоната е невъзможно. Тази гъстота причинява сериозен дискомфорт. |  |
| F | ≤ 0.20 | Всички хора в зоната за изчакване са във физически контакт. Гъстотата дава чувство за силен дискомфорт и хората не могат да се движат. Има вероятност за паника. |  |

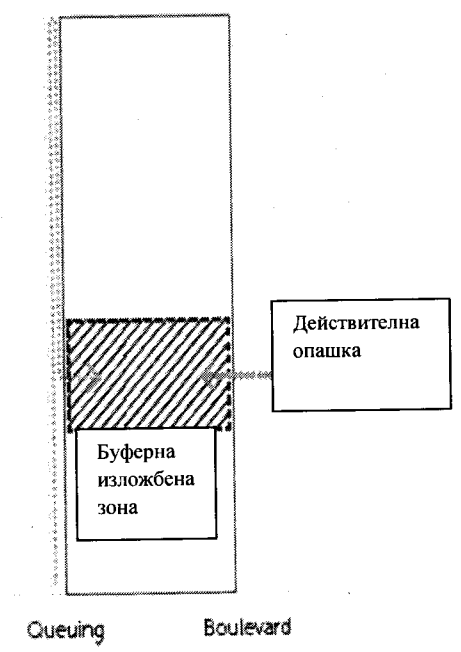
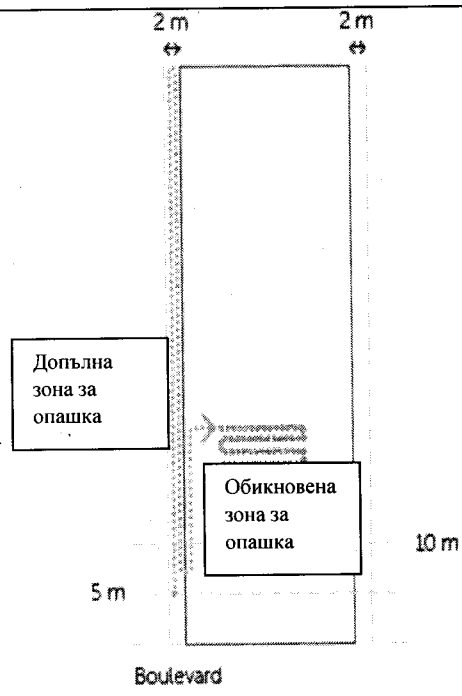
Освен при специални обстоятелства, показателят за ниво на тълпата **не трябва да надвишава ниво D** или нивото на ограничителните защитни стени

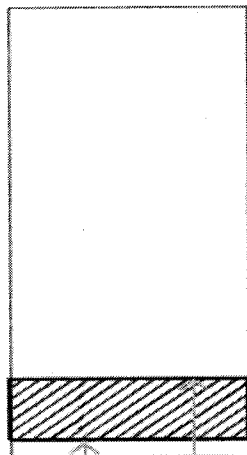
ВХОД И ИЗХОД – УПРАВЛЕНИЕ НА ОПАШКАТА



Входове и изходи
 Множество входове и изходи могат да бъдат разположени на всяка свободна страна на лота. Предпочита се да има са изход към главния булевард. Ако главният вход е планиран откъм Декумануса, зоната за изчакване не трябва да се заема от зоната за изчакване

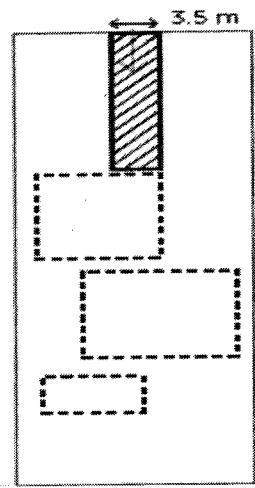
Видове Входи
 Входовете трябва да са различни според потребителите. Обичайната зона за изчакване трябва да се намира в лота.





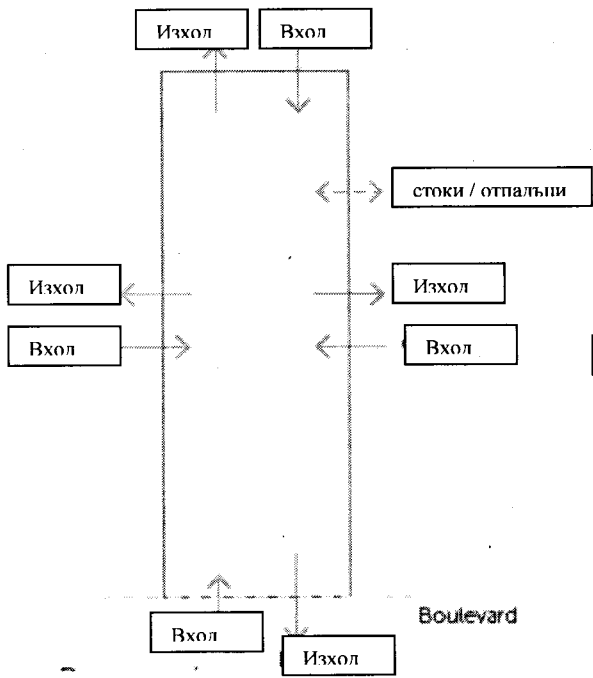
Изложбена зона пред булеварда

Изложбена зона пред булеварда
 В зоната на 10 метровото скъсяване. Възможно е да има една или повече атракции, видими от Декумануса. Ако зоната в лота е определена за настаняване на посетителите, така че движението на пешеходци по протежение на Декумануса не е възпрепятствано.

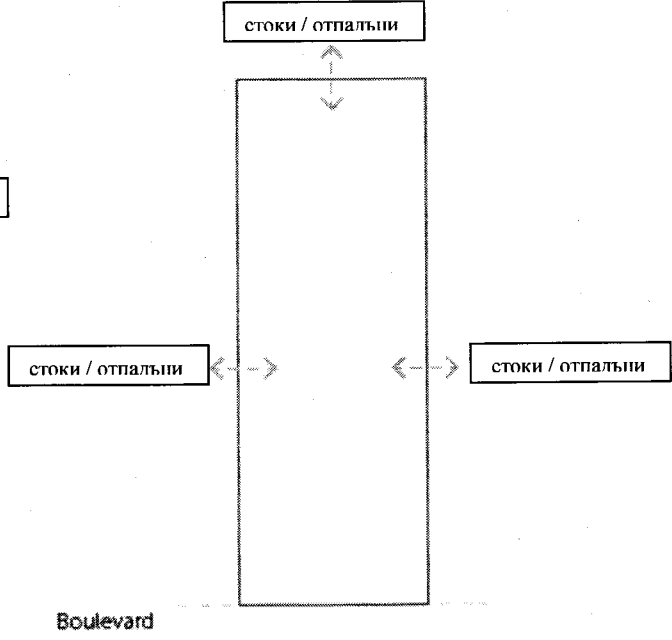


Пожарно платно
 3.5м. достъп за пожарната ще бъде част от най-зелените и открити площи на всеки лот, и се изграждат върху повърхност годна за шофиране при всякакви метеорологични условия (например асвалт или тревни павета) да може да поддържа превозни средства на противопожарна служба.

ВХОД И ИЗХОД- УПРАВЛЕНИЕ НА ЛОГИСТИКАТА



Дневен сценарий
 В работното време, е възможно да има само една врата, за стоки и управлението на отпадъците.



Нощен сценарий
 Освен вратата откъм Декумануса, през нощта (извън работно време) всички врати могат да се използват за доставка

ФОРМУЛЯРИ

Скъпи участници в следващите страници може да намерите точни копия на Формулярите за Самостоятелно построено изложбено пространство:

- Формуляр за поискване на парцел за Самостоятелно построено изложбено пространство
- Формуляр за изложбения проект – категория за Самостоятелно построен
- Формуляр за Одобрение на предварителен проект
- Формуляр за Одобрение на детайлния проект и разрешение за строителство

Участникът може да изтегли всички оригинали и качени формуляри и разрешения от Дигиталната система за управление на участниците PDMS. Молим участниците да попълнят детайлно формулярите с възможно най-много информация.

Забележка: За допълнителна информация относно Дигиталната система за управление на участниците PDMS, моля да се обърнете към Международното Ръководство за Участниците.